

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



152

CITTÀ DEL VATICANO
MARTIO 1979

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodorum exemplar misum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 1-16722.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 4.500 - extra Italiam lit. 5.500 (\$ 11). Singuli fasciculi veneunt: lit. 400 (\$ 0,70) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 9.000 (\$ 15); singuli fasciculi: lit. 800 (\$ 1,40).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*.
Typis Polyglottis Vaticanis.

152

Vol. 15 (1979) - Num. 3

Epistolae et allocutiones Summi Pontificis

« Gesù Cristo Pane spezzato per un mondo nuovo » (Congresso Eucaristico Internazionale - Lourdes 1981)	153
Far posto all'uomo interiore	156
Lasciamoci riconciliare con Dio	158

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	161
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	161
Calendaria particularia	162
Missae votivae in Sanctuariis	163
Decreta varia	163

Studia

Die Frau in der Liturgie (<i>Burkard Neunheuser, o.s.b.</i>)	164
Il titolo papale di « Vicarius Petri » nella Liturgia (<i>Michele Maccarrone</i>)	177

Instauratio liturgica

Formulae sacramentales Sacrarum Ordinationum lingua italica exaratae	183
--	-----

Actuositas Commissionum liturgicarum

Lituania: Relatio de opere instaurationis liturgicae annis 1977 et 1978 peracto	185
---	-----

Varia

Chrism Mass Bond of Unity	187
« Vita mutatur, non tollitur »	189

Bibliographica

192

SOMMAIRE

Lettres et paroles du Saint-Père (pp. 153-160)

Dans une lettre au cardinal James Knox, Président du Comité permanent pour les Congrès eucharistiques internationaux, Jean Paul II expose le thème du prochain Congrès qui se tiendra à Lourdes en 1981 et insiste sur l'importance qu'il aura dans la vie de l'Eglise.

A l'occasion de diverses rencontres avec les fidèles, le pape a rappelé la nécessité de la réconciliation et des œuvres de charité pour se préparer efficacement à célébrer la prochaine fête de Pâques.

Etudes

La femme dans la liturgie (pp. 164-177)

L'auteur montre quel fut le service accompli par les femmes dans la liturgie, d'après l'examen des diverses sources: Didaché, Didascalie, Constitutions apostoliques, Sacramentaire de Vérone, Gallicanum Vetus, Ordines Romani, Pontifical romano-germanique, etc. En outre, il expose les lignes théologiques fondamentales du rôle de la femme, d'après les livres liturgiques restaurés depuis Vatican II: Rituels de la consécration des vierges, de la bénédiction des abbesses, de la célébration du mariage.

Le titre papal de « Vicarius Petri » dans la liturgie (pp. 177-182)

L'expression « Vicarius Petri », largement diffusée à l'occasion des funérailles des deux derniers papes, est moins commune aujourd'hui que jadis. L'auteur montre que ces mots, très employés de l'âge patristique au moyen âge, n'ont jamais été oubliés par la liturgie.

Activités des Commissions liturgiques (pp. 185-186)

Quelques informations sur l'activité déployée, au cours des dernières années, par la Commission lituanienne en vue de l'application progressive de la réforme liturgique dans ce pays.

Divers (pp. 187-191)

L'évêque de Haarlem présente une expérience faite pour favoriser la participation active des fidèles à la messe chrismale.

Rappelant une expérience vécue, le P. Raffin, O.P., montre toute la valeur que peut avoir la liturgie, quand elle est vraie.

SUMARIO

Cartas y discursos del Santo Padre (pp. 153-160)

El Santo Padre, en la carta dirigida al Cardenal James R. Knox, Presidente de la Comisión permanente para los Congresos Eucarísticos Internacionales, ha insistido en la actualidad y en el significado del tema del próximo Congreso Eucarístico Internacional, que tendrá lugar en Lourdes en 1981, así como en los frutos que se esperan del mismo para toda la Iglesia.

Aprovechando sus constantes contactos con los fieles, el Papa ha recordado la necesidad de la reconciliación y de las obras de caridad para prepararse debidamente a la celebración del misterio pascual.

Estudios

La mujer en la Liturgia (pp. 164-177)

El autor del artículo trata de describir el servicio prestado por la mujer en la Liturgia a partir de las fuentes: la «Didaché», la «Didascalia» y las «Constituciones Apostólicas», los Sacramentarios «Veronense», «Gallicanum Vetus», los «Ordines romani», el Pontifical Romano-germánico, etc. El examen concluye indicando las líneas fundamentales de la teología de la función de la mujer que contienen los libros restaurados después del Vaticano II: el «Ritual de consagración de Vírgenes», el «Ritual de bendición de Abadesas» y el «Ritual de la celebración del matrimonio».

El título de «Vicarius Petri» en la Liturgia (pp. 177-182)

En ocasión de los funerales de los dos últimos Papas ha sido recordada la expresión «Vicarius Petri» aplicada al Sumo Pontífice. El autor muestra que este modo de hablar, poco común hoy día, había sido muy familiar por el uso que tuvo en la edad patristica y en el medioevo, uso que la liturgia nunca ha olvidado.

Actividad de las Comisiones Litúrgicas (pp. 185-186)

Se publica un resumen de la actividad llevada a cabo en estos últimos años por la Comisión Litúrgica de Lituania en orden a la actuación de la reforma litúrgica en dicho país.

Varia (pp. 187-191)

El Obispo de Haarlem presenta una experiencia realizada en vistas a hacer más activa la participación de los fieles en la «Misa Crismal».

El P. Raffin, O. P., como consecuencia de una experiencia personal, muestra el valor que puede tener una liturgia celebrada de modo auténtico.

SUMMARY

Letters and Discourses of the Holy Father (pp. 153-160)

The Holy Father, in a letter to Cardinal James R. Knox, President of the Permanent Committee for International Eucharistic Congresses, stressed the importance for the present time of the theme of the next International Eucharistic Congress at Lourdes (1981), and the importance of this Congress for the Church.

The Pope has also spoken, during several meetings with the faithful, of the need for reconciliation and works of charity for a worthy preparation for the celebration of the Paschal mystery.

Studia

Women in the Liturgy (pp. 164-177)

The author shows what services in the liturgy have been performed by women through an examination of the different sources: the *Didaché*, *Didascalia*, the Apostolic Constitutions, the *Sacramentarium Veronense*, the *Gallicanum Vetus*, the *Ordines Romani*, the Romano-German Pontifical, etc.; in addition he sets out the basic theological themes as regards the role of women from the liturgical books revised after Vatican II: the *Ordo Consecrationis Virginum*, *Ordo Benedictionis Abatissae* and *Ordo Celebrandi Matrimonium*.

The Papal Title "Vicarius Petri" in the Liturgy (pp. 177-182)

The author examines the expression «*Vicarius Petri*», brought to everyone's attention by the funerals of the last two Popes, and shows that this term, not so common or well-known today as formerly, was in very frequent use among the Fathers and during the Middle Ages, and was never forgotten by the liturgy.

Actuositas Commissionum liturgicarum (pp. 185-186)

A report on the activity in recent years of the Lithuanian Liturgical Commission for putting the liturgical reform into effect in that country.

Varia (pp. 187-191)

The Bishop of Haarlem gives an account of an attempt to encourage the faithful to participate actively in the Chrism Mass.

Fr Raffin, O. P., on the basis of actual experience, demonstrates the value that a truly authentic liturgy can have.

ZUSAMMENFASSUNG

Briefe und Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 153-160)

Der Heilige Vater hat in einem Brief an Kardinal Knox, den Präsidenten des ständigen Komitees für die internationalen eucharistischen Kongresse, die Aktualität des Themas für den nächsten internationalen eucharistischen Kongreß in Lourdes (1981) und die Wichtigkeit, die der Kongreß für die Kirche haben kann, besonders betont.

Gelegentlich verschiedener Begegnungen mit den Gläubigen hat der Papst an die Notwendigkeit der Versöhnung und der Werke tätiger Nächstenliebe erinnert, die zu einer echten Vorbereitung für die Feier des österlichen Geheimnisses beitragen.

Studien

Die Frau in der Liturgie (S. 164-177)

Der Verfasser zeigt die Entwicklung des liturgischen Dienstes der Frau auf, wie sie sich aus dem Studium verschiedener Quellen ergibt: Didaché, Didascalia, Constitutiones Apostolicae, Sacramentarium Veronense, Gallicanum Vetus, Ordines Romani, Pontificale Romano-Germanicum, etc. Außerdem nennt der Autor die grundlegenden theologischen Linien der Funktion der Frau, wie sie sich aus den nach dem II. Vatikanum erneuerten liturgischen Büchern ergeben: aus dem Ordo Consecrationis Virginum, dem Ordo Benedictionis Abbatissae, sowie dem Ordo celebrandi Matrimonium.

Der päpstliche Titel »Vicarius Petri« in der Liturgie (S. 177-182)

Der Autor prüft die Bezeichnung »Vicarius Petri«, der bei Gelegenheit der Trauerfeierlichkeiten für die zwei letzten verstorbenen Päpste allen zur Kenntnis gebracht wurde. Er zeigt auf, daß diese Bezeichnung, heute nicht mehr so allgemein und vertraut wie einst, in der Zeit der Väter und im Mittelalter häufig gebraucht worden war, von der Liturgie im folgenden aber nie vergessen wurde.

Aktivitäten der liturgischen Kommissionen (S. 185-186)

Es werden einige Notizen gebracht über die Aktivitäten, die die litauische Kommission bei der fortschreitenden Aktualisierung der liturgischen Erneuerung in diesem Land entwickelt hat.

Verschiedenes (S. 187-191)

Der Bischof von Haarlem berichtet von seiner Erfahrung bei dem Bemühen, eine aktivere Beteiligung der Gläubigen bei der »Missa Chrismatis« zu erreichen.

P. Raffin, O.P., berichtet aus eigener Erfahrung vom Wert einer in authentischer Weise gefeierten Liturgie.

Epistolae et allocutiones Summi Pontificis

« GESÙ CRISTO PANE SPEZZATO PER UN MONDO NUOVO »

*Occasione Conventus Eucharistici Internationalis, qui in civitate Lapurdensi anno 1981 celebrabitur, Summus Pontifex Ioannes Paulus II ad Em.mum Dominum Iacobum Card. Knox, Stabilis Consilii Eucharisticis Internationalibus Conventibus provehendis Praesidem, epistulam misit, quam hic referimus. **

Al Signor Cardinale James Robert Knox

Presidente del Comitato Permanente per i Congressi Eucaristici Internazionali.

Il Congresso Eucaristico Internazionale, che si svolgerà a Lourdes nel 1981, costituirà per la Chiesa un tempo forte di preghiera e di rinnovamento spirituale. Il suo annuncio è sorgente di gioia ed invito a prepararlo fin d'ora con cura, non solo a livello del Comitato che Ella presiede, ma anche in rapporto ai numerosi Pastori e fedeli, che vi prenderanno parte attiva.

« Gesù Cristo, pane spezzato per un mondo nuovo »: questo è il tema prescelto dal Comitato Permanente dei Congressi Eucaristici Internazionali, tema oggi confermato dal nuovo Papa. Per ben cogliere quale novità specifica e radicale Gesù Cristo introduce in ogni fedele che partecipa all'Eucaristia, nella Chiesa e, perciò nella società, converrà che il Congresso metta bene in luce, innanzitutto, le basi della dottrina eucaristica, così com'essa è stata ricevuta, meditata e vissuta, a partire dagli Apostoli, senza interruzione, dai martiri, dai Padri della Chiesa, dalla cristianità medioevale, dai Concili, dalla pietà moderna, dalle legittime ricerche della nostra età. Come san Paolo (cf. *1 Cor* 11, 23), i pastori ed i teologi del Congresso dovranno trasmettere ciò ch'essi stessi hanno ricevuto dalla Tradizione vivente, guidata dallo Spirito Santo. Apparirà così, nell'integrità del suo mistero, il senso pieno del « Pane spezzato »; questo Pane, in effetti, si riferisce interamente, non soltanto ad una condivisione generosa quale deriva dall'esempio di Gesù, ma anche al sacrificio di Cristo, il quale ha

* *L'Osservatore Romano*, 11 febbraio 1979.

donato il suo corpo e versato il suo sangue per togliere il peccato del mondo (cf. *Gv* 1, 29), per distruggere il muro tra i fratelli nemici (cf. *Ef* 2, 14) ed aprir loro l'accesso all'Amore del Padre (cf. *Rm* 5, 2). Sono queste le parole più importanti del Salvatore riferite da san Giovanni: « Il pane che io darò è la mia carne per la vita del mondo » (*Gv* 6, 51). E l'Apostolo Paolo proclama a sua volta: « Il calice della benedizione, che noi benediciamo, non è forse comunione con il sangue di Cristo? E il pane, che noi spezziamo, non è forse comunione con il corpo di Cristo? » (*1 Cor* 10, 16). È partendo da questa Tradizione vissuta che il Congresso potrà approfondire ed esprimere agli uomini d'oggi come e perché il « mondo nuovo » è legato alla Eucaristia, e l'Eucaristia da parte sua, è legata alla Passione ed alla Risurrezione del Cristo.

Quale grazia sarà il prendere più chiara coscienza del fatto che questo Sacrificio ci è reso presente in ciascuna azione eucaristica, e che i credenti possono assimilarne il frutto come quotidiano nutrimento, e prolungarne gli effetti nella loro stessa vita! Il primo tempo, il tempo iniziale di tale Congresso sarà dunque quello della contemplazione del « mistero della fede », quello dell'adorazione, in unione con la Vergine Maria che « conservava tutte queste cose nel suo cuore » (cf. *Lc* 2, 19.51). È appunto la forza di questo inaudito messaggio, di questa « follia » e « sapienza » di Dio (cf. *1 Cor* 1, 21), che deve colpire il mondo! Felice incontro quello di Lourdes, se varrà a promuovere questa comprensione autentica dell'Eucaristia, suscitare un rinnovato rendimento di grazie per tale dono, portare ad un accostamento più rispettoso, ad una sua celebrazione più degna, ad un desiderio più ardente di comunicare ad essa con frutto mediante una migliore preparazione! « Cristo ha dato la sua vita per noi; quindi anche noi dobbiamo dare la vita per i fratelli » (*I Gv* 3, 16). Un « uomo nuovo » (*Col* 3, 10), un mondo nuovo contrassegnato da rapporti filiali verso Dio e fraterni tra gli uomini, diciamo un'umanità nuova: tali sono i frutti che ci si attende dal Pane di Vita che la Chiesa spezza e distribuisce nel nome di Cristo.

È necessario affermar questo: il livello più profondo dove si realizza, in coloro che si comunicano, questo legame con il Corpo di Cristo, questa « osmosi » della sua carità divina, sfugge al sentimento e alle misure umane; esso appartiene all'ordine della Grazia, alla misteriosa partecipazione, nella fede, alla Vita del Cristo risuscitato secondo lo spirito di santità (cf. *Rm* 1, 4).

Ma normalmente devono scaturirne grandi conseguenze morali, quelle che San Paolo enumera nella seconda parte di ciascuna delle sue Lettere. Queste conseguenze sono nello stesso tempo delle esigenze e degli inviti, poiché suppongono la disponibilità e la responsabilità dei partecipanti. Quali profonde implicazioni, per i rapporti innanzitutto tra coloro che si comunicano: « L'Eucaristia fa la Chiesa », essa riunisce come le membra di un corpo coloro che partecipano allo stesso Corpo di Cristo: « Che tutti siano una cosa sola » (Gv 17, 21)! E quali conseguenze anche per la stessa società, per il modo di avvicinare gli uomini fratelli, soprattutto i più poveri, di servirli, di condividere con loro il pane della terra e il pane dell'amore, di costruire con loro un mondo più giusto, più degno dei figli di Dio, e nello stesso tempo di preparare per il futuro un mondo nuovo, in cui Dio stesso apporterà il rinnovamento definitivo e la comunione totale e senza fine (cf. Ap 21, 1.5; cf. Costituzione *Gaudium et spes*; nn. 39, 45).

Il Congresso di Lourdes avrà per compito quello di verificare, in qualche modo, tutto il dinamismo spirituale ed etico che il Cristo Eucaristico determina in coloro che di Lui si nutrono con le disposizioni richieste. Esso si preoccuperà di inquadrare tutte queste possibilità di trasformazione personale e sociale nel contesto degli atteggiamenti e delle beatitudini evangeliche, in funzione della conversione, perché è questa che sta al centro del rinnovamento cristiano.

Sotto questo aspetto, il messaggio del Congresso Eucaristico si congiungerà al messaggio permanente di Lourdes. La Vergine Immacolata aiuti i cuori a purificarsi in vista di questo grande incontro!

Se mi sono preoccupato di richiamare questi orientamenti più significativi, è perché la Chiesa Cattolica oggi ne ha particolarmente bisogno. Io incoraggio vivamente il lavoro che al riguardo sarà compiuto dal Comitato Internazionale e tutti coloro che, secondo le rispettive funzioni, collaboreranno alla preparazione ed all'organizzazione dell'ospitalità, della liturgia, dell'insegnamento, degli interventi e degli incontri. Imploro su di essi la luce e la forza dello Spirito Santo.

La Città mariana, che già conosce tanti ammirevoli pellegrinaggi, costituisce uno sfondo incomparabile e quasi unico al mondo, per l'omaggio al Cristo Eucaristico e per l'irradiazione del suo messaggio.

A tutti i responsabili imparto di gran cuore la mia Benedizione Apostolica.

Dal Vaticano, 1 gennaio dell'anno 1979, primo del Pontificato.

IOANNES PAULUS PP. II

FAR POSTO ALL'UOMO INTERIORE

*Allocutio a Summo Pontifice Ioanne Paulo II habita in Audientia generali diei 28 februarii 1979. **

1. Ci incontriamo oggi nel primo giorno di Quaresima, Mercoledì delle Ceneri. In questo giorno, iniziando il periodo di quaranta giorni della preparazione alla Pasqua, la Chiesa ci impone le ceneri sul nostro capo e ci invita alla penitenza. La parola « penitenza » ritorna in tante pagine della Sacra Scrittura, risuona sulla bocca di tanti Profeti e, infine, in modo particolarmente eloquente, sulla bocca di Gesù Cristo stesso: « Convertitevi, perché il regno dei cieli è vicino » (*Mt* 3, 2). Si può dire che Cristo ha introdotto la tradizione del digiuno di quaranta giorni nell'anno liturgico della Chiesa, perché Egli stesso « digiunò quaranta giorni e quaranta notti » (*Mt* 4, 2) prima di incominciare a insegnare. Con questo digiuno di quaranta giorni, la Chiesa è, in un certo senso, chiamata ogni anno a seguire il suo Maestro e Signore, se vuole predicare efficacemente il suo Vangelo. Il primo giorno di Quaresima — proprio oggi — deve in modo particolare testimoniare che la Chiesa accetta questa chiamata di Cristo e che desidera adempierla.

2. La penitenza in senso evangelico significa soprattutto « conversione ». Sotto questo aspetto è molto significativo il brano del Vangelo del Mercoledì delle Ceneri. Gesù parla dell'adempimento degli atti di penitenza, noti e praticati dai suoi contemporanei, dal popolo dell'Antica Alleanza. In pari tempo però sottopone a critica il modo puramente « esterno » dell'adempimento di questi atti: elemosina, digiuno, preghiera, perché questo modo è contrario alla finalità propria degli atti stessi. Il fine degli atti di penitenza è il più profondo volgersi a Dio stesso per potersi incontrare con Lui nell'intimo della umana entità, nel segreto del cuore.

« Quando dunque fai l'elemosina, non suonare la tromba davanti a te, come fanno gli ipocriti ... per essere lodati dagli uomini ...; non sappia la tua sinistra ciò che fa la tua destra, perché la tua elemosina resti segreta; e il Padre tuo, che vede nel segreto, ti ricompenserà ».

« Quando pregate, non siate simili agli ipocriti ... per essere visti dagli uomini ..., ma ... entra nella tua camera e, chiusa la porta, prega

* *L'Osservatore Romano*, 1 marzo 1979.

il Padre tuo nel segreto; e il Padre tuo, che vede nel segreto, ti ricompenserà ».

« E quando digiunate, non assumete aria malinconica come gli ipocriti ..., (ma) ... profumati la testa e lavati il volto, perché la gente non veda che tu digiuni, ma solo tuo Padre che è nel segreto; e il Padre tuo, che vede nel segreto, ti ricompenserà » (*Mt* 6, 2-6).

Quindi il primo e principale significato della penitenza è interiore, spirituale. Il principale sforzo della penitenza consiste « nell'entrare in se stesso », nella propria entità più profonda, entrare in questa dimensione della propria umanità in cui, in un certo senso, ci attende Dio. L'uomo « esteriore » deve — direi — cedere, in ognuno di noi, all'uomo « interiore » e, in un certo senso, « lasciargli il posto ». Nella vita corrente l'uomo non vive abbastanza « interiormente ». Gesù Cristo indica chiaramente che anche gli atti di devozione e di penitenza (come digiuno, elemosina, preghiera) che per la loro finalità religiosa sono principalmente « interiori », possono cedere all'« esteriorismo » corrente, e quindi possono essere falsificati. Invece la penitenza, come conversione a Dio, richiede soprattutto che l'uomo respinga le apparenze, sappia liberarsi dalla falsità e ritrovarsi in tutta la sua verità interiore. Anche uno sguardo rapido, sommario, nel divino fulgore della verità interiore dell'uomo è già un successo. Bisogna però abilmente consolidare questo successo mediante un lavoro sistematico su se stessi. Tale lavoro viene chiamato « asceti » (così lo avevano già denominato i Greci dei tempi delle origini del cristianesimo). Asceti vuol dire sforzo interiore per non lasciarsi rapire e spingere dalle diverse correnti « esteriori », così da rimanere sempre se stessi e conservare la dignità della propria umanità.

Però il Signore Gesù ci chiama a far ancora qualcosa di più. Quando dice « entra nella tua camera e chiudi la porta », indica uno sforzo ascetico dello spirito umano, che non deve terminare nell'uomo stesso. Quel chiudersi è, nello stesso tempo, la più profonda apertura del cuore umano. È indispensabile allo scopo di incontrarsi col Padre, e per questo deve essere intrapreso. « Il Padre tuo, che vede nel segreto, ti ricompenserà ». Qui si tratta di riacquistare la semplicità del pensiero, della volontà e del cuore, che è indispensabile per incontrarsi nel proprio « io » interiore con Dio. E Dio attende ciò, per avvicinarsi all'uomo internamente raccolto e nel contempo aperto alla Sua parola e al Suo amore! Dio desidera comunicarsi all'anima così disposta. Desidera donarle la verità e l'amore, che hanno in Lui la vera sorgente.

3. Allora la corrente principale della Quaresima deve scorrere attraverso l'uomo interiore, attraverso cuori e coscienze. In questo consiste lo sforzo essenziale della penitenza. In questo sforzo la volontà umana di convertirsi a Dio è investita dalla grazia preveniente di conversione e, nello stesso tempo, di perdono e di liberazione spirituale. La penitenza non è soltanto uno sforzo, un peso, ma anche una gioia. Qualche volta è una grande gioia dello spirito umano, letizia che altre sorgenti non possono suscitare.

Sembra che l'uomo contemporaneo abbia perso, in una certa misura, il sapore di questa gioia. Ha perso inoltre il profondo senso di quello sforzo spirituale, che permette di ritrovare se stesso in tutta la verità del proprio intimo. Concorrono a questo proposito molte cause e circostanze, che è difficile analizzare nei limiti di questo discorso. La nostra civiltà — soprattutto in occidente —, legata strettamente con lo sviluppo della scienza e della tecnica, intravede il bisogno dello sforzo intellettuale e fisico; ma ha perso notevolmente il senso dello sforzo dello spirito, il cui frutto è l'uomo visto nelle sue dimensioni interiori. Alla fin dei conti, l'uomo vivente nelle correnti di questa civiltà molto spesso perde la propria dimensione; perde il senso interiore della propria umanità. A questo uomo diventa estraneo sia lo sforzo che conduce al frutto or ora menzionato, sia la gioia che da esso proviene: la grande gioia del ritrovamento e dell'incontro, la gioia della Conversione (metánoia), la gioia della Penitenza.

La severa liturgia del Mercoledì delle Ceneri e, in seguito, tutto il periodo della Quaresima è — come preparazione alla Pasqua — una sistematica chiamata a questa gioia: alla gioia che fruttifica dallo sforzo del ritrovamento di se stesso in pazienza: « Con la vostra perseveranza salverete le vostre anime » (Lc 21, 19).

Nessuno abbia timore a intraprendere questo sforzo.

LASCIAMOCI RICONCILIARE CON DIO

*Homilia habita a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 28 februarii 1979, in Missa feriae quartae cinerum, quam ipse Summus Pontifex in Basilica Sanctae Sabinae in Aventino celebravit.**

1. « Ritornate a me con tutto il cuore con digiuni ...
Ritornate al Signore vostro Dio! » (Gl 2, 12.13).

* *L'Osservatore Romano*, 1 marzo 1979.

Ecco, oggi annunciamo la Quaresima con le parole del Profeta Gioele, e la iniziamo con tutta la Chiesa. Annunciamo la Quaresima dell'Anno del Signore 1979 col rito che è ancor più eloquente delle parole del Profeta. La Chiesa benedice oggi le ceneri, ricavate dai rami benedetti nella domenica delle Palme dell'anno scorso, per imporle su ognuno di noi. Chiniamo quindi le nostre teste, e nel segno delle ceneri riconosciamo tutta la verità delle parole rivolte da Dio al primo uomo: « Ricordati! polvere tu sei e in polvere tornerai » (Gn 3, 19).

Sì! Ricordiamo questa realtà soprattutto durante il tempo di Quaresima, al quale la liturgia della Chiesa ci introduce quest'oggi. È un « tempo forte ». In questo periodo le verità divine debbono parlare ai nostri cuori con una forza del tutto particolare. Debbono incontrarsi con la nostra esperienza umana, con la nostra coscienza. La prima verità, oggi proclamata, ricorda all'uomo la sua caducità, ricorda la morte, che è per ciascuno di noi la fine della vita terrena. La Chiesa insiste oggi grandemente su questa verità, comprovata dalla storia di ogni uomo: Ricordati che « in polvere ritornerai ». Ricordati che la tua vita sulla terra ha un limite!

2. Ma il messaggio del Mercoledì delle Ceneri non finisce qui. Tutta la liturgia odierna avverte: Ricordati di quel limite; e in pari tempo: non fermarti su quel limite! La morte non è soltanto una necessità « naturale ». La morte è un mistero. Ecco: entriamo nel tempo particolare, in cui tutta la Chiesa, più che mai, vuole meditare sulla morte come mistero dell'uomo in Cristo. Il Cristo-Figlio di Dio ha accettato la morte come necessità di natura, come parte inevitabile della sorte dell'uomo sulla terra. Gesù Cristo ha accettato la morte come conseguenza del peccato. Sin dall'inizio la morte si è congiunta col peccato: la morte del corpo (« in polvere tornerai ») e la morte dello spirito umano a causa della disubbidienza a Dio, allo Spirito Santo. Gesù Cristo ha accettato la morte in segno di ubbidienza a Dio, al fine di restituire allo spirito umano il pieno dono dello Spirito Santo. Gesù Cristo ha accettato la morte per vincere il peccato. Gesù Cristo ha accettato la morte per vincere la morte nella essenza stessa del suo perenne mistero.

3. Perciò il messaggio del Mercoledì delle Ceneri si esprime con le parole di San Paolo: « Noi fungiamo da ambasciatori per Cristo, come se Dio esortasse per mezzo nostro. Vi supplichiamo in nome di Cristo: lasciatevi riconciliare con Dio. Colui che non aveva conosciuto peccato,

Dio lo trattò da peccato in nostro favore, perché noi potessimo diventare per mezzo di lui giustizia di Dio » (2 Cor 5, 20-21). Collaborate con Lui!

Il significato del Mercoledì delle Ceneri non si limita a ricordarci la morte e il peccato; è anche un forte richiamo a vincere il peccato, a convertirci. L'uno e l'altro esprimono la collaborazione con Cristo. Durante la Quaresima abbiamo davanti agli occhi tutta la divina « economia » della grazia e della salvezza! In questo tempo di Quaresima ricordiamoci di « non accogliere invano la grazia di Dio » (2 Cor 6, 1).

Gesù Cristo stesso è la più sublime grazia della Quaresima. È Lui stesso che si presenta davanti a noi nella mirabile semplicità del Vangelo; della sua parola e delle sue opere. Ci parla con la forza del suo Getsemani, del giudizio davanti a Pilato, della flagellazione, dell'incoronazione di spine, della via crucis, della sua crocifissione, con tutto ciò che può scuotere il cuore dell'uomo.

La Chiesa intera desidera in questo periodo quaresimale essere particolarmente unita a Cristo, affinché la sua predicazione e il suo servizio siano ancor più fecondi. « Ecco ora il momento favorevole, ecco ora il giorno della salvezza » (2 Cor 6, 2).

4. Compenetrato dalla profondità della liturgia odierna, dico quindi a Te, Cristo, io, Giovanni Paolo II, Vescovo di Roma, con tutti i miei Fratelli e Sorelle nell'unica fede della Tua Chiesa, con tutti i Fratelli e Sorelle della immensa famiglia umana: « Pietà di me, o Dio, secondo la tua misericordia; nella tua grande bontà cancella il mio peccato. Non respingermi dalla tua presenza e non privarmi del tuo santo spirito. Crea in me, o Dio, un cuore puro, rinnova in me uno spirito saldo. Rendimi la gioia di essere salvato, sostieni in me un animo generoso » (*Sal* 50).

« Il Signore si mostri geloso per la sua terra e si muova a compassione del suo popolo » (*Gl* 2, 18).

Amen.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 11 februarii ad diem 10 martii 1979)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

EUROPA

Gallia

Decreta particularia, *Auxitana*, 2 martii 1979 (Prot. CD 226/79): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Rhedonensis, 3 martii 1979 (Prot. CD 283/78): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Sanctus Florus, 3 martii 1979 (Prot. CD 291/79): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Italia

Decreta generalia, 20 februarii 1979 (Prot. CD 924/78): confirmatur interpretatio *italica* ritus « De ordinatione diaconi, presbyteri et episcopi », necnon intercessionis formulae singulis Precibus eucharisticis inserendae, lingua *latina* et *italica* exaratae.

Decreta particularia, *Hydruntina*, 7 martii 1979 (Prot. CD 941/78): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Melphiensis, *Rapollensis*, *Venusina*, 14 februarii 1979 (Prot. CD 1233/78): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 21 februarii 1979 (Prot. CD 273/79): confirmatur interpretatio *anglica* Missae et Liturgiae Horarum Sancti Simonis Stock.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 15 februarii 1979 (Prot. CD 250/79): confirmatur interpretatio *anglica* Missae et Liturgiae Horarum Sancti Simonis Stock.

Ordo Clericorum Regularium Ministrantium Infirmis, 17 februarii 1979 (Prot. CD 451/77): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius lingua *germanica* exaratus.

Familiae Franciscales in Croatia, 17 februarii 1979 (Prot. CD 186/79): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum Familiarum Franciscalium Croatiae.

Die 1 martii 1979 (Prot. CD 268/79): confirmatur interpretatio *croatica* Proprii Missarum Familiarum Franciscalium Croatiae.

Ordo Fratrum Minorum Provinciae SS. Redemptoris in Croatia, 14 februarii 1979 (Prot. CD 1104/78): confirmatur textus *latinus* et *croaticus* Missae et Liturgiae Horarum SS.mi Redemptoris et S. Georgii.

Congregatio Sororum v.d. «Suore Orsoline di S. Carlo a S. Ambrogio», 21 februarii 1979 (Prot. CD 272/79): conceditur ut in eadem Congregatione adhiberi valeat textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum pro Unione Romana S. Ursulae iam confirmatus.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Iugoslaviae dioeceses, 5 martii 1979 (Prot. CD 325/79): conceditur ut celebratio Beatae Mariae Virginis sub titulo «Ecclesiae Matris» in Calendarium dioecesium Iugoslaviae, quotannis feria secunda post dominicam Pentecostes gradu *festi* peragenda, inseri valeat.

Melphiensis, Rapollensis, Venusina, 14 februarii 1979 (Prot. CD 1233/78).

Mexici dioeceses, 15 februarii 1979 (Prot. CD 258/79): conceditur ut celebratio Domini Nostri Iesu Christi Summi ac Aeterni Sacerdotis in Calendarium dioecesium Mexici gradu *festi* inseratur, quotannis feria quinta post dominicam Pentecostes peragenda.

Sanctus Florus, 3 martii 1979 (Prot. CD 291/79): conceditur ut celebratio Sancti Austremonii in Calendarium dioecesis Sancti Flori, quotannis die 3 novembris gradu *memoriae obligatoriae* peragenda, inseri valeat.

IV. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. «Normae universales de Anno liturgico et de Calendario», n. 59, I).

Ordo Fratrum Praedicatorum, 20 februarii 1979 (Prot. CD 270/79): Missa votiva de Beata Maria Virgine «della Coltura» in Sanctuario B.M.V. in loco v.d. «Parabita».

V. DECRETA VARIA

Aliphana, Caiacensis, 27 februarii 1979 (Prot. CD 293/79): conceditur ut, in locis ubi celebrationes liturgicae peragentur occasione peregrinationis reliquiarum S. Stephani Minicillo, celebrari valeat Missa votiva eiusdem Sancti, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. «Normae universales de Anno liturgico et de Calendario», n. 59, I).

Hildesiensis, 23 februarii 1979 (Prot. CD 252/79): conceditur ut ecclesia in loco v.d. «Mühlenberg» aedificanda, Deo dedicari valeat in honorem Beati Maximiliani Kolbe, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

DIE FRAU IN DER LITURGIE

»In der Stellung zur Frau hat das Christentum zwar manches mit seiner Mutterreligion, dem Judentum, und dessen Schwesterreligion, dem Islam, gemeinsam; es unterscheidet sich von ihm dadurch, dass die Frau in ihm — wenigstens in seiner Ursprungszeit und in Zeiten der Erneuerung — einen ungleich höheren Rang und eine ungleich grössere Bedeutung besass. Jesu Wirken bedeutete eine grundlegende Änderung in der Wertung der Frau — teilweise gegenüber dem Heidentum, vor allem aber gegenüber dem zeitgenössischen Judentum. Im Urchristentum erscheint die Frau dem Manne ebenbürtig. Jesu Frohbotschaft richtet sich in gleicher Weise an Männer und Frauen ...«. Man darf diesem Urteil Fr. Heiler's zustimmen.¹ Der gleiche Verfasser schildert in seinen folgenden Ausführungen, wie sehr das Verhalten Jesu und seiner Jünger der geltenden jüdischen Sitte widersprach. Er meint ferner, in Auswertung von Texten wie *Lk* 8, 1ff, dass die Tätigkeit der Frauen, die Jesus und seine Jünger begleiteten, »sich nicht nur auf die Sorge für Essen und Trinken beschränkte, sondern eine evangelistische Tätigkeit, jedenfalls gegenüber Frauen einschloss«. ² Mit Recht betont er ferner, es könne »nicht verwundern, dass Frauen für die Entwicklung der jungen Christengemeinde eine entscheidende Bedeutung erlangten«. ³ Frauen (vor allem) waren Zeugen des Todes Jesu; sie wurden die ersten Boten der Auferstehung. Es mag sein, dass zumal in den ersten heidenchristlichen Gemeinden diese Haltung gegenüber der Frau noch entschiedener zur Geltung gekommen ist. Jedenfalls sagt der Apostel mit Nachdruck: »Die ihr in Christus getauft wurdet, habt Christus angezogen. Da ist nicht mehr Jude noch Heide (Hellene), nicht mehr Sklave noch Freier, nicht mehr männlich und weiblich; denn ihr alle seid einer in Christus Jesus« (*Gal* 3, 27-28).

¹ *Die Frau in den Religionen der Menschheit*, Berlin-New York 1977, 87. — Das Buch hat uns dankenswerte Anregungen gegeben; freilich konnten wir dem Verfasser in seinen weiteren Ausführungen nicht immer zustimmen.

² Ebd. 88.

³ Ebd. 96.

Heiler sieht die Frauentätigkeit im Urchristentum auf vier Gebieten sich entfalten.⁴ Wir begegnen einem prophetischen Wirken von Frauen (»... eure Söhne und Töchter werden weissagen ...«, *Apg* 2, 17, nach *Joel* 3, 1-5; vgl. *Apg* 21, 9). Ein zweites Gebiet ist Lehr-tätigkeit; denn um auch den Frauen, in ihrer damaligen Abgeschlossenheit, das Evangelium verkünden zu können, war man auf den Eifer von Frauen angewiesen; so spricht der Apostel von seinen Mitarbeiterinnen: *Röm* 16, 3; er rühmt insbesondere »unsere Schwester Phoebe; sie ist Diakonin der Ekklesia in Kenchreai ...; sie wurde für viele und auch für mich eine prostátis, eine Beisteherin«: *Röm* 16, 1-2. Heiler weist nachdrücklich auch auf Thekla hin; ihre Akten sind gewiss apokryph, mögen aber doch einen echten Wahrheitskern enthalten. »Sie lehrte nicht nur in Frauengemächern ... sondern taufte auch viele«;⁵ man hat ihr später deshalb auch wohl den Titel »Apostolin Christi« gegeben.⁶ An vielen Orten war Frauenkatechese noch lange üblich.⁷ Eine dritte Funktion war die Obsorge von Frauen für eine Hausgemeinde (*ecclesia domestica*).⁸ Der vierte und weitaus bekannteste Wirkungsbereich der Frauen war ihre karitative Tätigkeit.

Schliesslich darf auch nicht übersehen werden, dass die Frauen den Männern ebenbürtig geworden sind im Martyrium; die Väter haben oft die Grösse weiblicher Standhaftigkeit im Martyrium gerühmt.

⁴ Ebd. 103-112.

⁵ So fasst Heiler kurz das Zeugnis der Thekla-Akten zusammen, 107. Vgl. die Akten selbst: *Acta Apostolorum Apocrypha* c. 41, ed. R. A. Lipsius-M. Bonnet, I, Leipzig 1891 = Darmstadt 1959, 267. Dort findet sich freilich nur der Auftrag Pauli: »Geh hin und lehre das Wort Gottes«; von Taufe ist nicht die Rede, wohl aber wird in c. 43 (S. 269) gesagt, dass »sie viele erleuchtet hat durch das Wort Gottes«.

⁶ Z. B. NIKETAS PAPHLAGO, *Oratio 16: in laudem s. Theclae*: PG 105, 301-336; »sie führte ein apostolisches Leben«: 329 B; sie war »eine vollkommene Apostolin und treue Dienerin (diákonos) des Evangeliums«: 336 A.

⁷ Heiler zitiert als Beleg dafür das 4. Konzil von Karthago, can 12 (= MANSI 3, 952B). Es handelt sich aber, wie eine Anmerkung bei MANSI 3, 945 ausdrücklich sagt, nicht um gültige Akte eines Konzils v. Karthago. Es hat kaum ein solches »4. Konzil« gegeben; s. HEFELE-LECLERCQ, *Histoire des Conciles* II/1 1908, 102-108. In Wirklichkeit liegen hier jene Canones vor, die als »Statuta Ecclesiae antiqua« bekannt sind; eine editio derselben, ausser bei Hefele-Leclercq 108-120, bei M. Andrieu, *Les Ordines Romani du Haut Moyen-âge* III (1951) 616-619; mutmassliches Alter: um 500 (ANDRIEU, a.a. O. 542).

⁸ Heiler, a.a. O. 110 übersetzt den Ausdruck »prostátēs« mit »Vorsteherin«; das wäre theoretisch möglich. Aber nichts zwingt, das hier anzunehmen. Der Zusammenhang legt hier, wie *Röm* 16, 1-2, nahe: »Beisteherin« oder »Helferin«.

»Was gibt es Glorreicherer als diese Frauen, welche die Männer leichter bewundern als nachahmen?«.⁹

Aber gerade wenn wir mit Recht diese hervorragende Stellung, Tätigkeit und Bewertung der Frauen in der christlichen Frühzeit betonen, ist es um so auffallender, dass sie bei der nunmehr einsetzenden Verfestigung der kirchlichen bzw. näherhin liturgischen Amtsfunktionen nie zu einer eigentlich liturgischen Funktion an führender Stelle berufen werden, jedenfalls nie in der Grosskirche.¹⁰

Man hat offenbar der Frau einen anderen Tätigkeitsbereich zugeordnet, in einer Art organischer Ämterteilung in der Vielfalt der Gaben zum gemeinsamen Aufbau des Leibes Christi, etwa im Sinne von *Eph* 4, 11-13.

Wir wollen im Folgenden objektiv, an Hand der Quellen für die Feier der Liturgie, erheben, welches die Stelle der Frauen war.

In der ersten uns bekannten Gemeindeordnung, der *Didache*, vom Ende des 1. Jahrhunderts, werden diesbezügliche Probleme noch nicht berührt. Hingegen gibt zu Beginn des 3. Jahrhunderts Hippolyt in seiner »*Traditio Apostolica*« entsprechende Anweisungen.¹¹ In der Taufnacht tauft man zuerst die Kinder, eventuell begleitet von ihren Eltern, dann die Männer, schliesslich die Frauen, »die ihre Haare auflösen sollen, ihren Schmuck ablegen, so dass niemand etwas Nichtgehöriges ins (Tauf-) Wasser hinabnehme« (c. 21). Mehrfach wird an die Rücksicht erinnert, die Frauen geschuldet ist, die in Umständen sind (c. 20 u. 33). Eheleute sollen gemeinsam beten; auch und gerade zur Mitternacht: »*utrique simul orate*« (c. 41). Es werden eingehende Vorschriften gegeben betr. der verschiedenen »Stände« und ihrer Bestallung: Bischöfe (c. 2-4), Priester (c. 7), Diakone (c. 8), Confessores (c. 9), Witwen (c. 10), Lector (c. 11), Jungfrau (c. 12). Die Aufzählung ist wichtig; sie ordnet Witwen und Jungfrauen in die Gesamtgemeinde und ihre Dienste ein und unterscheidet gleichzeitig ihre Tätigkeit klar von den eigentlich liturgischen Diensten. Von den Witwen

⁹ AUGUSTINUS, *Sermo* 280, 1: PL 38, 1281.

¹⁰ Heiler betont a.a. O. 113f sehr, dass der Frau in den Sekten auch eigentlich liturgische Amtshandlungen übertragen werden, während in der Grosskirche »ein fortschreitender Prozess der Entrechtung der Frau« beginne (114). Das ist eine unbegründete Interpretation. Die Grosskirche hat solche Übertragung nie gekannt.

¹¹ Ed. B. BORRÉ, *Lit. wiss. Quellen und Forsch.* 39¹, 1966. Ich zitiere die Kapitel oben im Text.

heisst es: »... Sie werde bestellt durch das Wort allein; dann schliesse sie sich den übrigen (Witwen) an. Doch lege man ihr nicht die Hand auf, da sie die Opfergabe nicht darbringt und keinen liturgischen Dienst (zu vollziehen) hat ... Die Witwe wird bestellt, um sich dem Gebet zu widmen, was Sache aller ist« (c. 10). Ähnlich heisst es von den Jungfrauen: »Der Jungfrau wird nicht die Hand aufgelegt; vielmehr macht nur ihr Vorsatz sie zur Jungfrau« (c. 12). Andere Bestimmungen erinnern schlicht an das, was geziemend ist. »Die Frauen sollen beten an einem besonderen Platz in der Kirche, ob es nun Gläubige oder Katechumenen sind ... Den Friedenskuss ... geben sich die Gläubigen untereinander, die Männer den Männern, die Frauen den Frauen; aber die Männer nicht den Frauen. Die Frauen sollen alle das Haupt mit einem Pallium (= Schleier) bedecken« (c. 18). »Die Witwen und Jungfrauen sollen oft fasten und beten für die Kirche« (c. 23). Aus all dem ist klar ersichtlich, dass Witwen und Jungfrauen innerhalb der Gesamtgemeinde eine besondere Stellung einnehmen: sie werden mit einer gewissen Feierlichkeit (der Wortliturgie) bestellt, freilich nach Prüfung (vgl. c. 10) und auf eigenen Entschluss hin (vgl. c. 12); ihnen wird Ehre erwiesen (vgl. c. 20); als ihre besondere Aufgabe wird angesehen der Einsatz für die Kirche in Fasten und vor allem Gebet. Hingegen erhalten sie keinen Dienstauftrag zur Feier der Opfer-Liturgie (vgl. c. 10).

Die Ordnung, die hier ausgesprochen ist, bleibt grundlegend die gleiche in allen folgenden Kirchenordnungen. Diese gestalten aus, präzisieren und geben vor allem Texte für die liturgische Feier der Berufung und Bestellung.

Wichtig ist zunächst die Aussage der Didascalia und der Constitutiones Apostolorum.¹² Der Verfasser der Didascalia wendet sich an die Gesamtgemeinde, »ihr Laien, auserwählte Kirche Gottes« (II 26.1). In ihnen erfüllen sich die alttestamentlichen Vorbilder: »... Diakone, Presbyter, Witwen und Waisen« (II 26.3). Bei der Deutung der einzelnen Stufen wird im Folgenden auch die diaconissa erwähnt, »in typum Sancti Spiritus honoretur a vobis« (ebd. 6). Auch hier wird Sorge getragen für geziemende Platzordnung: »... Priester mit dem Bischof, danach die Laien (Männer) und dann die Frauen« (II 57.5);

¹² Ed. F. X. FUNK, Paderborn 1905; die (syrische) Didaskalie ist höchstwahrscheinlich in der 1. Hälfte des 3. Jahrh. geschrieben; die Apost. Konst. sind eine Erweiterung der Didaskalie, entstanden um 380.

vgl. auch ebd. 57.8). Ausführlich handelt das 3. Buch von den Witwen. Sie werden sorgfältig ausgewählt und zu ihrem Rang bestellt.¹³ Ihre Aufgabe ist vor allem das Gebet (III 5.2), aber auch eine fundamentale Katechese über die ersten Anfänge der Glaubenslehre (ebd. 3ff). Im übrigen aber sollen sie nicht lehren. »Denn nicht dazu seid ihr bestellt, ihr Frauen und vor allem ihr Witwen, dass ihr lehrt, sondern dass ihr betet ...« (ebd. 6.2). Sie sollen den »Bischöfen und Diakonen untergeben sein« (ebd. 8.1); »auch billigen wir nicht, dass eine Frau tauft ...« (9.1). Dennoch bleibt ihnen eine Aufgabe. Dem Bischof wird geraten, sich Helfer für das Volk zu bestellen; »wähle solche aus dem Volk, bestelle sie als Diakone, einen Mann zur Besorgung vieler notwendiger Dinge, eine Frau zum Dienst für die Frauen. Denn es gibt Häuser, in die du einen Diakon zu den Frauen nicht senden kannst, der Leute wegen, aber wohl eine Diakonisse. Aber auch in vielen anderen Dingen ist der Dienst einer Frau (als) Diakonisse notwendig« (12.1-2). Wir sehen hier in aller Deutlichkeit, wie sich die Tätigkeit der Witwen und Jungfrauen konkretisiert zum Dienst einer eigentlichen weiblichen Diakonie, der *diacona* oder Diakonisse.

Ihre Dienstaufgabe wird eingehend geschildert: »Zuerst wenn Frauen ins (Tauf-) Wasser hinabsteigen, sollen sie von einer Diakonissin mit dem Salbungsöl gesalbt werden ... Und wenn die Getaufte aus dem Wasser wieder heraussteigt, soll die Diakonisse sie empfangen und sie lehren und unterweisen, dass das Taufsiegel unzerbrechlich ist in Keuschheit und in Heiligkeit. Deshalb sagen wir, dass der Dienst einer weiblichen Diakonisse sehr begrüßenswert und durchaus notwendig ist; wie ja auch unser Herr und Heiland von dienenden Frauen bedient wurde, so von Maria von Magdala und von Maria Iacobi und der Mutter des Joseph und der Mutter der Söhne des Zebedäus. So wirst auch du in anderen Situationen eine Diakonisse notwendig haben, um ... dort wohin du nicht kommen kannst, wegen der gläubigen Frauen (sie zu senden), zum Dienst an kranken (Frauen) ...« (III 12.2-4).

Im Buch VIII der *Constitutiones Apostolorum* finden wir endlich auch das Formular für die Weihe der Diakonissa.¹⁴ Der Bischof

¹³ FUNK 182-216.

¹⁴ VIII 19f, FUNK 524; vorher finden wir in n. 16 die *ordinatio presbyterorum*, in n. 17 die der Diakone; dann, nach den Diakonissen (19) die der Subdiakone in n. 21, in n. 22 die der Lectoren; in n. 23 ist die Rede von den Bekennern (*non fit ordinatione*), in n. 24 von den Jungfrauen, in n. 25 von den Witwen

»legt ihr die Hände auf im Beisein des Presbyteriums mit den Diakonen und Diakonissen und sagt: Ewiger Gott, Vater unseres Herrn Jesus Christus, Schöpfer von Mann und Weib, du hast mit Geist erfüllt Maria, Debbara, Anna und Holda, du hast es nicht als zu gering erachtet, dass dein eingeborener Sohn von einer Frau geboren wurde, du hast in der Stiftshütte und im Tempel Frauen eingesetzt als Wächter deiner heiligen Pforten; blicke du nun auch auf diese deine Dienerin, auserwählt zum Dienst (zur diakonia), und gib ihr Heiligen Geist, läutere sie von aller Befleckung des Leibes und des Geistes, auf dass sie das ihr anvertraute Werk würdig vollziehen kann zu deiner Verherrlichung und zum Lobe deines Christus, mit dem dir Herrlichkeit und Anbetung sei und mit dem Heiligen Geist in Ewigkeiten, Amen.«¹⁵

Aus dem Gesagten erhellt im Hinblick auf unser besonderes Thema: inmitten der christlichen Gemeinde haben Männer und Frauen den ihnen gemässen, gleichwertigen Platz zum Empfang der Sakramente, bei der Feier der Eucharistie, zum Gebet; im ehelichen Bund sollen die Gatten auch vereint sein zu gemeinsamen Gebet. Innerhalb der Reihe kirchlicher Dienste im engeren Sinn haben Witwen und Jungfrauen ihren ehrenvollen Platz, nicht zu einem (führenden) Dienst in der eucharistischen Liturgie und in der Spendung der Sakramente, wohl aber in der Diakonie für Frauen, sowohl bei der Spendung der Taufe als in der Sorge für die Kranken und auch für eine wenigstens elementare Unterweisung in Glaubenswahrheiten. Dabei liegt starker Nachdruck stets auf der aszetischen Entscheidung zur Ehelosigkeit, sei es der steten Jungfräulichkeit, sei es der dauernden Witwenschaft; damit verbunden ist die Bestellung zum Dienst des Gebetes für die Kirche. Wenigstens seit dem 4. Jahrhundert verfestigt sich diese Berufung zum eigentlichen Diakonats mit der entsprechenden Weide unter Handauflegung und Weihegebet, freilich zu der diakonia, deren Inhalt soeben geschildert wurde.

Auch wenn die weibliche Diakonie im Laufe der folgenden Jahrhunderte langsam zurücktritt und weithin untergeht,¹⁶ in etwa bleibt

(beide: »non fit ordinatione«); in n. 26 vom exorcista, von dem ebenfalls gilt: »non ordinatur«.

¹⁵ C. 19f: FUNK 524.

¹⁶ Vgl. A. KALSBACH, *Die altkirchliche Einrichtung der Diakonissen bis zu ihrem Erlöschen*, Freiburg i. Br. 1926. Sehr gut ist das Urteil über die Situation der Frau, das in der Zusammenfassung gegeben wird (95-112); »Das Neue, das das Christentum für das weibliche Geschlecht brachte ... (ist) ... ein neues

die Situation, wie sie sich im Laufe des 4. Jahrhunderts ausgebildet hat, auch in der folgenden Zeit des Mittelalters erhalten.

Die christliche Frau lebt in der Ehe und in der geweihten Jungfräulichkeit. Für beides finden wir in der (privaten) Sammlung von Gebetstexten, die uns als *Sacramentarium Veronense* bekannt ist, entsprechende Texte. Sie stehen nach den Weihegebeten für Bischöfe, Diakone, Presbyter im Rahmen der Septemberfasten: »Ad virgines sacras« und »Incipit velatio nuptialis«.¹⁷ Die eigentlichen Weihegebete sind massgebend geblieben bis auf den heutigen Tag: für die Jungfrauen: »Deus, castorum corporum«; für die Braut: »Pater, mundi conditor«.¹⁸ Die im wesentlichen gleiche Ordnung finden wir auch in den *Statuta ecclesiae antiqua*.¹⁹ Es werden die verschiedenen Stufen des kirchlichen Dienstes aufgezählt, vom Bischof bis zu den vier sog. Niederen Weihen und dem Psalmisten; dann die *sanctimonialis virgo* (n. 11: »... ad consecrationem sui episcopo offertur ...«); »viduae vel sanctimoniales quae ad ministerium baptizandarum mulierum eliguntur, tam instructae sint ad officium, ut possint aperto et sano sermone docere imperitas et rusticanas mulieres, tempore quo baptizandae sunt, qualiter ... respondeant et qualiter accepto baptisate vivant« (n. 12); »Sponsus et sponsa, cum benedicendi sunt a sacerdote, a parentibus suis vel a paranympis offerantur ...« (n. 13); »Viduae, quae stipendio ecclesiae sustentantur, ita assiduae in Dei opere esse debent, ut et meritis et orationibus suis ecclesiam adiuvent« (n. 14).

Die eindrucksvolle Schlichtheit dieser römischen Gebete bleibt in den Sakramentarien der folgenden Zeiten erhalten, wenn sie auch im Laufe der Austauschbeziehungen mit den Kirchen des fränkisch-germanischen Raumes von allmählich reicheren Formen umgeben

Frauenideal, nämlich das Ideal der Frau, welche in allen letzten u. höchsten Fragen der Religion u. Weltanschauung, der Persönlichkeit u. sittlichen Lebensführung nicht mehr abhängig ist von Sitte und Gewalt anderer, sondern als freie sittliche Persönlichkeit verantwortlich ist ihrem Gott u. sich mit dem Banne zusammenfindet in dem gleichen Glauben, der auch ihr eine ewige Bestimmung verleiht ...« (ebd. 95).

¹⁷ Ed. MOHLBERG 1978, n. 1103f u.n. 1105-1110.

¹⁸ In veränderter Fassung heute noch im *Ordo celebrandi matrimonium* n. 33: »Deus qui potestate virtutis tuae«.

¹⁹ ANDRIEU, *Les Ordines Romani* ... III 616-619; die »Statuta« sind anzusetzen als Zeugen etwa für die Situation um 500, in Auswertung älterer römischer Dokumente, jedenfalls entsprechend römischer Ordnung schon seit dem 3. Jahrhundert (ANDRIEU, ebd. 542f); s. auch oben Anm. 7.

werden.²⁰ In den *Ordines Romani* finden wir diesbezüglich wenig; immerhin wird im OR I in ruhiger Selbstverständlichkeit gesagt, dass der Bischof die Opfergaben erst der Männer, dann der Frauen entgegennimmt und in gleicher Weise beiden die Kommunion reicht.²¹

Das Ergebnis des Austauschprozesses finden wir im *Pontificale Romano-Germanicum* des 10. Jahrhunderts.²² Dort sehen wir nun noch einmal die Ordnung des Gefüges kirchlicher Gemeinschaft: Zunächst die Weihehandlungen zur Bestellung der verschiedenen Stufen des hierarchischen Dienstes.²³ Aber im unmittelbaren Anschluss daran die Weihegebete für jene anderen Stufen, die zwar nicht unmittelbar für Dienste im liturgischen Vollzug bestimmt sind, aber doch wesentlich das Gesamtgebilde der Kirche mit aufbauen. Und hier sind in besonderer Weise die Frauen eingeordnet. Wir zählen zunächst diese Weihehandlungen in ihrer Reihenfolge auf:²⁴ *Consecratio sacrae virginis quae in Epiphania ... celebratur; Ordinatio abbatisae ...; Consecratio virginum quae ... castitatis habitum privatim observare voluerint; ad diaconam faciendam; consecratio viduae ...; ordinatio abbatis; Ordo ad faciendum monachum.*

Es handelt sich um die Stände der, wie wir zu sagen pflegen, »Vollkommenheit«, um das erwählte und feierlich durch Weihe bestätigte Leben der Jungfräulichkeit, der Witwenschaft, des Mönches, aber auch der Leitung innerhalb dieser besonderen Stände, also der abbatisa, des Abtes und der diacona. Diese Lebensweise ist für Männer und Frauen möglich, aber für Frauen in vorzüglicher Weise; sie werden nicht zu den eigentlich liturgischen Diensten berufen. Eine Rubrik erinnert in einigen Handschriften ausdrücklich an diesen Unterschied: »*Omnes qui ad sacros ordines debent promoveri, ante pronuntiationem evangelii ... debent consecrari ... Virgines autem et viduae post lectum evangelium debent velari, quia decet eas et per evangelium praedicari.*»²⁵

²⁰ GELASIANUM VETUS, ed. Mohlberg von 1960; wir finden im Anschluss an die Weiheformulare (n. 737-786) die *consecratio sacrae virginis ...*: 787-803; eine *benedictio viduae ...*: 1471; eine *actio* (= *actio*) *nupcialis*: 1443-1455.

²¹ ANDRIEU II n. 74f; 114; 118.

²² Ed. VOGEL-ELZE (*Studi e Testi* 226) 1963.

²³ Ebd. I-XIX: 1. Band S. 3-38.

²⁴ Ebd. XX-XXXII: 1. Band S. 38-82; wir geben die Aufzählung nach dem Index auf S. 360.

²⁵ Ebd. n. XX, S. 38f. Vgl. dazu R. METZ, *La consécration des vierges dans l'Eglise Romaine. Etude l'histoire de la Liturgie*, Paris 1954, 185-187, ferner das ganze Kapitel: 163-222.

Der Unterschied zwischen den in einem Klosterverband lebenden und den in der Welt bleibenden Jungfrauen, für die ein je eigener Ritus geboten wird,²⁶ ist in unserem Zusammenhang weniger bedeutend. Der Ritus der Jungfrauenweihe des Pontificale Romano-Germanicum ist jene reich ausgestaltete Handlung, die auch in die Pontificalien der nächsten Jahrhunderte übernommen wird und massgeblich blieb bis zum Pontificale Romanum vor dem 2. Vatikanum.²⁷ Es geht in Text und Ritus um die feierliche Darstellung der geistlichen Vermählung der Jungfrau mit Christus, dem himmlischen Bräutigam, eindrucksvolles Bild der christlichen Frau, die Christus nachfolgt, nicht im Stande der (sakramentalen) Ehe, sondern in der Ausschliesslichkeit, von der 1 Kor 7, 25-35 gesprochen hat.

Ähnliches sagen die Texte aus für die Weihe der Witwe, »quae fuerit castitatem professam«.²⁸

Wichtiger ist der Ordo »ad diaconam faciendam«.²⁹ Wohl sagen seine Texte eigentlich nicht mehr als das auch in den Weihegebeten für die Witwe Ausgesprochene; aber zum wenigsten im Titel ist die Erinnerung lebendig geblieben an den Dienstauftrag der Witwe in altkirchlicher Zeit. Immerhin ist der Ritus selbst bedeutsam. Der Bischof legt der diacona das Orarium um und spricht ein Gebet über sie: »Exaudi, domine, preces nostras et super hanc famulam tuam spiritum tuae benedictionis emitte« (XXIV 1). Das scheint ursprünglich die ganze benedictio gewesen zu sein. Das Pontificale fügt jedoch eine Messe bei mit vielen weiteren Orationen (XXIV 2-23). Die Messoration bittet um die göttliche Hilfe zur Bewahrung der »continentiae pudicitia« und den »sexagesimum fructum continentiae«. Nach Graduale und Alleluia (also vor dem Evangelium!) folgt die Weihe. Über die auf den Boden ausgestreckte Kandidatin wird die Litanei gebetet; nach einer weiteren Oration folgt die »consecratio in modum praefationis: Deus qui Annam (die nach 7 Jahren der Ehe als Witwe gelebt hat) ...«. Ihrem Beispiel eines Lebens in Gebet und Fasten und prophetischer Gnade folgend, und apostolischer Intention entsprechend in der Unterweisung der weiblichen Jugend tätig, möge diese Dienerin das Versprechen bewahren können, das »vollkommener Jungfräulichkeit nicht unähnlich

²⁶ *Pont. Rom-Germ.*, n. XX und n. XXIII.

²⁷ Vgl. R. METZ, a.a. O. 163-222; besonders die Conclusion u. Würdigung 221f.

²⁸ *Pont. Rom-Germ.* n. XXV, S. 59-62.

²⁹ Ebd. n. XXIV, S. 54-59.

ist« und so »dreissigfache Frucht mit den Verheirateten und sechzigfache mit den Witwen erlangen«. »Sit in ea cum misericordia districtio, cum libertate honestas, cum humanitate sobrietas. Opus tuum die ac nocte meditetur«. Danach wird ihr vom Bischof das Orarium umgelegt, der Schleier aufs Haupt gegeben, ferner der Ring zum Zeichen der Vermählung mit Christus und ein torques, eine Krone oder Schmuckkette »ut uxor eius (Christi) efficiaris«. Ein spezifischer Dienst wird nicht angegeben; es handelt sich offenbar um die Weihe zur Witwenschaft mit der Beauftragung zu einem heiligen Leben des Gebetes und, wenn wir die Weihepräfation richtig gedeutet haben, der Unterweisung weiblicher Jugend.

Es scheint aber, dass alles, was an aktiver Dienstbeauftragung einst der (geweihten) Witwe und der Diakonin übertragen war, nunmehr in etwa sich wiederfindet in der Weihe der Äbtissin. Das Pontificale Romano-Germanicum hat zwei Formulare: eine *Ordatio abbatissae canonicam regulam profitentis*³⁰ und die *Ordatio abbatissae monasticam regulam profitentis*.³¹ Beide Handlungen werden vom Bischof vorgenommen nach dem Evangelium der Weihemesse. Die Erwählte wirft sich auf den Boden; man singt die Litanei; es folgt das Weihegebet »in modum praefationis« und zwar in der Weihe der Äbtissin nach monastischem Brauch unter Handauflegung (XXXII 8); die Regel wird überreicht; feierlicher Schlussakt mit *Te Deum* und *Kyrieakklation* des Volkes. Die zentralen Weihegebete erörtern ausführlich Amt und Dienst der Äbtissin. Über die Äbtissin *secundum regulam canonicam* wird gebetet: »... in lege tua die ac nocte meditetur, mandata tua custodiat, dictis tuis obediat, sacris lectionibus insistat, terrena et transitoria despiciat, atque omni tempore bonis operibus inserviat ... Abundet in ea totius forma virtutis, auctoritas modesta, pudor constans, innocentiae puritas et spiritalis observantia disciplinae ..., ut suae castitatis exemplo cunctis sibi subditis imitationem praebeat puram ...« (XXII 5). Eine weitere oratio bittet für die »famula tua, quae hodie materna in cathedra super universas subditas sibi abbatissa constituitur ...« (ib. 7). Das Weiheformular für die abbatissa monastica bewegt sich in ähnlichen Gedankengängen und sagt u.a.: »... nihil contra tuum praeceptum faciat, doceat, constituat vel iubeat ... Sit in omnibus suis provida et considerata; sit sobria et casta; sit vita

³⁰ Ebd. n. XXII, S. 48-51.

³¹ Ebd. n. XXXII, S. 76-82.

probabilis; sit sapiens et humilis; sit benigna et caritativa; sit in pauperum peregrinorum susceptione assidua; sit in hospitalitate hilaris; sit pia et misericors et semper misericordiam exaltet iudicio ...« (XXXII 6). In der folgenden Oration heisst es: »... spiritum tuae benedictionis famulae tuae N. orantibus nobis propitiatus infunde, ut quae per manus nostrae hodie impositionem abbatisa constituitur, sanctificatione tua digne a te electa permaneat ... Te munerante, domine, talis in hoc ministerio perseveret qualis levita electus ab apostolis sanctus Stephanus meruit perdurare ... Sit exemplum et forma iustitiae ad gubernandam regendamque ecclesiam fideliter, ut speculatrix idonea inter suas collegas semper efficiatur ...« (*ib.* 8).

Wir könnten noch erwähnen, dass im Pontificale Romano-Germanicum sich auch eine benedictio reginae findet.³² Ihr wird diese benedictio gegeben als der Gattin des Königs (bzw. Kaisers); »ad dignam sublimemque regis nostri copulam regnique sui participium misericorditer transire concedas, et, ut in regalis foedere coniugii semper manens pudica, proximam virginitati palmam continere queat ...« (n. LXXVIII 2). Hier wird in betonter Weise die Stellung der Frau als Gefährtin und Gehilfin des Ehegatten herausgestellt.

Was so im Pontificale Romano-Germanicum an Weiheriten, ganz allgemein und im Hinblick auf Weihehandlungen der Frauen, grundgelegt ist, kehrt in allen folgenden Pontifikalien, im wesentlichen gleich, jedoch leicht abgewandelt, hier und da korrigiert und besser geordnet, wieder³³ und ist von da auch in das Pontificale Romanum von 1485 bzw. 1595³⁴ übernommen worden. Auch wenn praktisch vieles nicht mehr in aktuellem Brauch war, so enthielt es doch die Norm, die das theologische Denken der Kirche bestimmte. Die Reform des 2. Vatikanischen Konzils hat die in den mittelalterlichen Riten enthaltenen theologischen Grundlinien durchaus aufgegriffen, die liturgischen Handlungen vom Übermass der fränkisch-germanischen Liturgie befreit und sie auf das Wesentliche konzentriert, wie es vor allem im frühen römischen Gebetsgut erhalten blieb.

Blicken wir kurz auf die Aussage der Dokumente, in denen der Reformwille des Konzils sich ausgesprochen hat: Dieser besagte:

³² Ebd. n. LXXVIII, S. 267-269.

³³ Im Pontificale des 12. Jahrh., der Curia Romana, des Guilelmus Durandus = ANDRIEU, *Le Pontifical Romain au Moyen-Age* I u. II, u. III.

³⁴ D.h. die offiziellen Ausgaben, die gültig geblieben sind bis zur Reform des 2. Vatikanum.

Bewahren der klassischen Tradition, in der Rückkehr zur *pristina norma Patrum*, im Willen zur Konzentrierung auf das Wesentliche, in einfachen, schlichten, verständlichen Formen, und in der nötigen Anpassung an heutige Situationen.

Folgende Dokumente kommen in Frage: aus dem Pontificale: *Ordo benedictionis abbatis et abbatissae* (1970); *Ordo consecrationis virginum* (1970); aus dem Rituale: *Ordo celebrandi matrimonium* (1969); *Ordo professionis religiosae* (1970). Der Trauungsritus entspricht im Grossen und Ganzen den überlieferten Formen; geändert wurde nur eine gewisse Einseitigkeit des Brautsegens; nicht nur der Braut wird der Segen Gottes erfleht, auf dass sie »*fidelis et casta nubat in Christo*«,³⁵ sondern beiden in gleicher Weise: Braut und Bräutigam: »*hi famuli tui nexi fidei mandatisque permaneant ...*«. ³⁶ Beide, Mann und Frau, sind, bei aller Verschiedenheit, in gleicher Weise verpflichtet zu 'gemeinsamem Aufbau ehelicher Gemeinschaft.

Im *Ordo professionis religiosae* werden die entsprechenden Riten für den Beginn des klösterlichen Lebens, für die ersten, zeitlichen, und die ewigen Gelübde in ihren Grundlinien vorgelegt in je verschiedener Form für Männer und Frauen. Die Grundlinien sind für beide die gleichen; aber die konkrete Ausgestaltung für die Frauen nimmt auf deren Eigenart die entsprechende Rücksicht; der Ritus für die Ordensfrauen ist nicht einfach nur die Kopie des Ritus für die Männer.

Höhepunkt der den Frauen eigenen Möglichkeiten innerhalb der kirchlichen Gemeinschaft aber sind, der gesamten Tradition entsprechend, der *Ordo consecrationis virginum* und der *Ordo benedictionis (abbatis et) abbatissae*.

Die *consecratio virginum* wahrt das Wesentliche der alten Überlieferung, bietet diese jedoch, dem Willen des Konzils entsprechend,³⁷ in grösserer Einfachheit und Konzentrierung auf das Wesentliche dieses Ritus, »*quo virgo constitueretur persona sacra, signum transcendens amoris Ecclesiae erga Christum, imago eschatologica Sponsae caelestis vitaeque futurae*« (n. 1). Das entscheidende Weihegebet ist das gleiche,

³⁵ Das ist der Text nach dem *Sacr. Gregorianum*, ed. Lietzmann n. 200, 6-10 = Deshusses n. 838b (S. 310, 12). Das *Sacr. Veronense* und das *Gelasianum Vetus* bieten einen anderen Text.

³⁶ *Ordo celebrandi matrimonium* von 1969, n. 33.

³⁷ SC n. 80: »*Ritus Consecrationis Virginum, qui in Pontificali Romano habetur, recognitioni subiciatur*«.

das sich bereits im Sacramentarium Veronense findet.³⁸ Die insignia consecrationis deuten die Handlung als geistliche Vermählung der Jungfrau mit Christus: bei der Überreichung des Schleiers und des Ringes heißt es: »fidei Sponso vestro intactam servate ...« (n. 25); die Jungfrau soll vor allem im Gebet sich einsetzen für die Kirche. In diesem Sinne sagt der Bischof bei der Überreichung des liber orationis Ecclesiae: »Accipite librum orationis Ecclesiae ut caelestis Patris laudes sine intermissione in ore resonent vestro et pro totius mundi intercedatis salute« (n. 28 bzw. n. 68).

Der Ordo benedictionis abbatissae hat in seiner Neugestaltung von 1970 die verschiedenen Tendenzen der Überlieferung bewahrt, logischer geordnet und zu einer äusserlich schlichten und doch eindrucksvollen Handlung vereint. Wohl ist alles entfernt, was die benedictio in ihrer bisherigen Form allzu sehr den ordinationes zu liturgischen Diensten annäherte (so vor allem die Handauflegung). Dennoch wird deutlich: es handelt sich um die Segnung, die Weihe, die Beauftragung einer Frau (electa, eine von den Schwestern des Klosters erwählte monialis, religiosa) zur Leitung der klösterlichen Gemeinschaft (regimen monasterii). Die Weihe beginnt nach dem Evangelium mit dem Dialog zwischen Bischof und der electa; es folgt die Litanei (mit der Anrufung: »Ut hanc Abbatissam electam benedicere et adiuvere digneris«); dann das eigentliche Weihegebet, ähnlich wie für den Abt. (18: 4 Möglichkeiten). In diese Orationen wird der Erwählten der Segen der Gnadengaben erfleht, der sie befähigen soll zum »regimen huius congregationis«, dass sie die Gottes- und Nächstenliebe »sororibus suis verbo et exemplo insinuet«, »Opus Dei et sacras lectiones sororibus commendare non desinat«, »magnopere sollicitudinem gerat de sororibus«; es wird ihr die Regel überreicht mit den Worten: »Accipe Regulam ad regendas et custodiendas sorores tibi a Deo commissas«; falls ein Ring gegeben wird, heisst es dabei: »Accipe anulum, fidei signaculum, ut hanc congregationem in fraterna caritate custodias«. Und natürlich wird im Verlauf der Eucharistiefeier die Kommunion unter beiden Gestalten gereicht (n. 4).

Bei aller Verhaltenheit der Sprache ist doch klar gesagt: die Äbtissin empfängt den Auftrag zur Leitung der Schwestern in der Autorität der mütterlichen Obsorge, der Mahnung, des Wortes und des

³⁸ Ed. MOHLBERG n. 1104: »Deus castorum corporum«, *Ordo consecrationis virginum* von 1970, n. 24.

Beispiels, zur Ermöglichung einer »*conversatio secundum Evangelium*«, »*ad gloriam (Dei) Ecclesiaeque servitium*«.

Rückblickend können wir zusammenfassen: Die Frauen haben neben den Männern den ihnen gemässen, gleichwertigen Platz innerhalb des Gottesvolkes der Kirche, im Sakrament der Ehe oder in der Weihe zu Jungfräulichkeit oder Witwenschaft. Sie werden nicht berufen zum Presbyterat und Episkopat des eigentlich liturgischen Dienstes, der den Männern vorbehalten bleibt. Was sie aber kraft ihrer weiblichen Eigenart in besonders eindrucksvoller Weise vermögen, sollen sie tun im Dienst des Gebetes und der Liebe, als Realisierung kirchlicher Existenz. Diese ist allen, Männern und Frauen, aufgetragen; aber die Frau vermag das in ganz besonderer Weise, Zeugnis gebend, gewissermassen Kirche seiend, das Bild der Kirche darstellend, die als geistliche Braut Christus, dem himmlischen Bräutigam, entgegenggeht, mit ihm vereint ist in einem Leben des Gebetes und des liebenden Einsatzes für den Nächsten, zumal den Notleidenden. Sie tut das in Unterordnung unter die kirchliche Hierarchie, jedoch auch in jener Selbständigkeit, die ihr aufgetragen ist in der Weihe zur *diacona* (Diakonisse) und die vor allem ausgesprochen wird in der Bestellung und Weihe zur Äbtissin, in der die gottgeweihte Frau erhöht wird »*in cathedra materna*«, zur Leitung einer »*ecclesia*« (vgl. *Pont. Rom. Germanicum* XXXII 8), zur mütterlichen Leitung einer weiblichen Ortsgemeinde. In all dem ist nie die Rede von einem (führenden) Dienst unmittelbar am Altar; immer bleibt die Frau oder Jungfrau, die Diakonin oder Äbtissin, eingeordnet in die hierarchische Ordnung der Kirche, in der Bischof und Presbyter den Vorsitz führen bei der Feier der Eucharistie. Aber in diesem Rahmen lebt die Frau das Leben der Kirche, sich einsetzend im Dienst zur Auferbauung des Leibes Christi: *Eph* 4, 12 (griechischer Text).

BURKARD NEUNHEUSER, O.S.B.
Consultore
della Sacra Congregazione

IL TITOLO PAPALE DI « VICARIUS PETRI » NELLA LITURGIA

Le imponenti ed universali celebrazioni svoltesi a Roma ed in tutta la Chiesa in suffragio dei venerati pontefici Paolo VI e Giovanni Paolo I, hanno permesso al clero ed ai fedeli di far conoscere un titolo del Papa,

che fu in larghissimo uso nell'età patristica e nel Medioevo, né mai è stato obliterato dalla liturgia. Nel nuovo Messale di Paolo VI si trova nella colletta della Messa per un Papa defunto, in cui così si prega: « Deus ... praesta ut famulus tuus papa noster N. quem Petri constituisti vicarium et Ecclesiae tuae pastorem ... » (p. 869).

Il titolo di *vicarius Petri* non è oggi comune e famigliare come l'altro titolo papale di *Petri successor*, che si trova in un altro testo del nuovo Messale (p. 776). Ma non esiste una contraddizione tra l'uno e l'altro, ed ambedue sono stati tramandati nella liturgia, affinché servano ad esprimere l'essenza dell'ufficio del Papa in rapporto all'ufficio conferito a Pietro da Cristo stesso.

Studi e ricerche compiute negli ultimi tempi hanno fatto conoscere meglio la genesi ed il significato del titolo di *vicarius Petri* nell'eccelesologia patristica e medievale.¹ Bisogna infatti risalire alla speculazione dei Padri latini, che assumono dalla loro lingua la parola *vicarius*, in uso corrente nel linguaggio comune e nel diritto privato e pubblico, per riferirlo agli uffici ecclesiastici ed in particolare all'ufficio papale. L'etimo della parola, da *vicis*, significava il subentrare in un posto ed in un ufficio per esercitare la medesima funzione: « Succedam ego vicarius tuo muneri » si dice in un testo classico.² È proprio quest'idea della successione in quanto comporta il medesimo ufficio e la medesima potestà ed autorità, che ha indotto il pensiero cristiano a scegliere quel termine per esprimere la dottrina, fondamentale nella Chiesa, che i poteri dati da Cristo agli Apostoli, e particolarmente quelli di San Pietro, passano a *chi ne tiene il posto*, ai loro *vicari*. Non è solo una successione, che pone in evidenza piuttosto l'aspetto giuridico, bensì una successione *ordinatione vicaria* come dice San Cipriano a proposito dei vescovi rispetto agli Apostoli.³ Appare, sin da questi primi testi del sec. III, la complementarità dei due titoli di successore e di vicario, usati insieme per esprimere l'origine

¹ Vedi in particolare: M. MACCARRONE, *Vicarius Christi. Storia del titolo papale*, Roma 1952 (« Lateranum » n.s. XVIII); G. CORTI, *Pietro fondamento e pastore perenne della Chiesa* in « La scuola cattolica » LXXXIV (1956), pp. 321-335, e 427-450; LXXXV (1957), pp. 25-58; ripubblicati in volume: *Il papa vicario di Pietro. Contributo alla storia dell'idea papale*, Brescia¹ 1966; M. MACCARRONE, *La dottrina del Primato papale dal IV all'VIII secolo nelle relazioni con le Chiese occidentali*, nel vol. *Le Chiese nei regni dell'Europa occidentale e i loro rapporti con Roma sino all'800*, II, Spoleto 1960, specialmente, pp. 670-688.

² CICERONE, *Actio in C. Verrem secunda*, I. IV, c. 37, 81.

³ Ep. LXXV, 16, ed. HARTEL, p. 821, 6.

e l'ufficio stesso del vescovo, che succede agli Apostoli in quanto tiene il loro posto e grazie a quel suo titolo di *vicario* dimostra che il loro ufficio è perenne ed immutato nella Chiesa.

L'attribuzione del termine al vescovo di Roma nell'espressione *vicarius Petri* comincia alla fine del sec. IV e si afferma nel sec. V, sia nei documenti ufficiali, sia nella ecclesiologia. Esso ha una maggiore diffusione ed appare più ricco di contenuto teologico rispetto all'altro titolo di *successor Petri*, (testimoniato la prima volta in San Girolamo), perché strettamente collegato con la concezione della *sedes Petri*, espressione che si affianca a quella più arcaica (ma non abbandonata mai) di *cathedra Petri*, e che diviene nella seconda metà del sec. IV *sedes apostolica*.⁴ Il titolo di *vicarius Petri* meglio si adattava alla concezione della *sedes Petri*, in quanto che esprimeva il subentrare del vescovo di Roma nello stesso posto ed ufficio di Pietro, in un rapporto immediato e diretto, perché il papa non ne è il lontano successore in virtù di un diritto ereditario, bensì è colui che esercita attualmente la potestà e l'autorità di Pietro, sì che l'Apostolo grazie al suo vicario è sempre vivo e presente nella sua sede episcopale romana. È l'idea espressa da San Leone Magno in un suo celebre sermone: « Si quid a nobis recte agitur, illius est operum et meritorum cuius in sede vivit potestas et excellit auctoritas ... Cum ergo cohortationes nostras auribus vestrae sanctitatis adhibemus, ipsum vobis cuius vice fungimur loqui credite ».⁵

Il titolo e la funzione di vicario di Pietro, altamente proclamati da San Leone in questo passo, erano già stati asseriti al concilio di Efeso (431) nel discorso pronunciato dal legato papale, il presbitero romano Filippo, nella terza sessione del concilio. Egli fa al concilio una solenne dichiarazione della potestà del vescovo di Roma al quale passa la potestà conferita da Cristo a San Pietro, perché possiede il titolo di essere successore e vicario di Pietro:

« A nessuno è dubbio — disse il rappresentante di Celestino I — o meglio è un fatto conosciuto da tutti i secoli, che il santo e beatissimo Pietro, l'esarca ed il capo degli Apostoli, la colonna della fede, il fondamento della Chiesa cattolica, ha ricevuto da nostro Signore Gesù Cristo, il Salvatore ed il Redentore del genere umano, le chiavi

⁴ Vedi M. MACCARRONE, *Apostolicità, episcopato e primato di Pietro. Ricerche e testimonianze dal II al V secolo* in « Lateranum » n.s. XLII (1976), specialmente il cap. III: La « *sedes apostolica* », pp. 156-185.

⁵ S. LEONIS MAGNI, *Tractatus septem et nonaginta*, ed. A. CHAVASSE, Turnholti 1973, *Corpus Christianorum* 138, p. 13, n. 71 e p. 14, n. 93-94; PL 54, 146.

del regno, ed a lui è stata data la potestà di sciogliere e di legare i peccati: è lui che sino ad ora e sempre vive e giudica nei suoi successori. Pertanto *il successore e vicario di questi* secondo l'ordine, il santo e beatissimo papa nostro Celestino vescovo ci ha mandati a questo santo sinodo per supplire la sua presenza ».⁶

Il titolo di vicario di Pietro entra così anche nella terminologia di un concilio ecumenico, accolto senza riserve dalla Chiesa d'Oriente come dell'Occidente. Le testimonianze si fanno più fitte ed importanti dalla seconda metà del sec. v in poi, diventando ordinarie sia nelle lettere dei papi, sia negli indirizzi e nelle formulazioni di vescovi e di scrittori ecclesiastici. Da parte dei papi esso serve a porre in luce il loro compito di tenere e di esercitare la sede, cioè l'ufficio stesso di Pietro: « Nos, qui licet immeriti, sedem apostolicam *vice Petri* apostolorum principis suscepimus gubernandam », scrive San Gregorio Magno dando una definizione del ministero papale.⁷ Si sviluppa per tutto il Medioevo, assumendo un rilievo grande e profondo nella ecclesiologia, e tocca forse il suo più alto culmine e significato con Gregorio VII, che *vice Petri* compie gli atti più gravi del suo pontificato.⁸

Fu precisamente grazie a quel titolo che la ecclesiologia del sec. xi approfondì l'ufficio di Pietro, ponendo in maggiore luce la sua funzione ed attribuendogli di conseguenza il titolo di *vicarius Christi*. La speculazione teologica sull'uno e l'altro titolo si allarga nel sec. xii, quando si passa ad attribuire ambedue al papa. Il passaggio è chiaro in San Bernardo, che chiama San Pietro « unico vicario di Cristo » e poi rivolge lo stesso titolo al papa;⁹ è formulato in un passo del contemporaneo Anselmo di Havelberg: *Romanus pontifex vice Petri vicem gerit Christi*.¹⁰

I due titoli papali di vicario di Pietro e vicario di Cristo sono abbinate spesso nella seconda metà del sec. xii, in particolare nelle bolle dei papi per la basilica di San Pietro in Vaticano. Innocenzo III diede grande rilievo dottrinale al secondo, seguito dai teologi e dai canonisti

⁶ *Acta conciliorum oecumenicorum. Concilium oecumenicum Ephesinum*, ed. SCHARZ, I, *Acta graeca*, p. III, p. 60, 25-35. Il passo, senza il riferimento a Celestino I, è stato citato nella Cost. *Pastor Aeternus* del Concilio Vaticano I.

⁷ Reg. II, 46, ed. EWALD I, p. 147.

⁸ Vedi la voce *vicarius* nell'indice de E. CASPAR, *Das Register Gregors VII.*, Berlin⁹ 1955.

⁹ Analisi dei testi in *Vicarius Christi* ..., pp. 96-98.

¹⁰ ANSELMO DI HAVELBERG, *Dialogi*, PL 188, 1223 A.

del sec. XIII." Ciò però non significò la rinuncia al titolo di *vicarius Petri*, rimasto nella terminologia ecclesiastica e nei testi liturgici, in particolare nel Pontificale Romano. Non fu pertanto preciso il Bellarmino, quando sollevò riserve sul titolo stesso ed asserì che era stato usato scarsamente rispetto all'altro titolo di successore di Pietro.¹² Il titolo rimaneva in uso, adoperato dai papi ed in testi ufficiali. Giulio II nel 1511 lo riaffermò in una concessione a favore della Cappella musicale del Coro di San Pietro da lui istituita.¹³ Esso appare anche, con particolare rilievo, in una stampa romana del 1571-1572, che rappresenta la Benedizione del papa dalla Loggia della basilica di San Pietro e si invitano i fedeli ad accorrervi; « Sacris dum manibus populo benedicat, amice assistas: *Petri nam gerit ipse vices* ».¹⁴

L'invito potrebbe essere rivolto anche oggi alle folle che innumerevoli accorrono all'*Angelus* domenicale di Giovanni Paolo II. La Liturgia rinnovata da Paolo VI non ha voluto privare il popolo cristiano di questa antica e veneranda appellazione, propria della tradizione romana e consacrata dalla ecclesiologia antica. Essa era rimasta sino ai giorni nostri in un testo liturgico venerando ed importante, il Pontificale Romano, a proposito del giuramento al papa prestato da un nuovo vescovo al momento della sua ordinazione: « Vis beato Petro Apostolo *eiusque vicario* subiectionem et obedientiam secundum canonicam auctoritatem per omnia exhibere? »¹⁵ (*Pontificale Romanum* I, edizione Roma 1948, p. 82).

Sapientemente alternato con l'altro titolo di vicario di Cristo, il titolo papale di vicario di Pietro, testimoniato dalla nuova Liturgia, non è solo un residuo del passato, bensì giova ad esprimere la dottrina, di grande importanza anche ecumenica, che la cura della Chiesa è stata affidata da Gesù Cristo a Pietro e che il papa, subentrando nella *sedes Petri*, esercita nella Chiesa l'autorità ed i poteri di Pietro, come fosse lo stesso Pietro. Nelle solenni Messe di inaugurazione del pontificato del compianto Giovanni Paolo I e del nuovo Papa Giovanni Paolo II,

¹¹ *Vicarius Christi* ..., pp. 109-154.

¹² BELLARMINO, *Tertia controversia generalis. De summo pontifice*, II, 17, ed. Roma 1832, p. 580.

¹³ *Collectionis bullarum Basilicae Vaticanae* II, Roma 1747, p. 345.

¹⁴ La stampa, conservata nella Biblioteca Vaticana, è riprodotta in F. EHRLÉ-H. EGGER, *Piante e vedute di Roma e del Vaticano dal 1300 al 1676*, illustrate da A. P. FRUTAZ, Città del Vaticano 1956, tav. XXVIII.

¹⁵ *Pontificale Romanum* I, edizione Roma 1948, p. 82.

sono state cantate in piazza San Pietro le acclamazioni del sinodo romano del 495 al papa Gelasio I, ripetute nella medesima basilica vaticana: *Vicarium Christi te videmus! Apostolum Petrum te videmus!*¹⁶ Sono proclamati, l'uno esplicitamente e l'altro implicitamente, i due titoli papali ricchi di dottrina ecclesiologica, che la rinnovata Liturgia di Paolo VI ha voluto mantenere e testimoniare, in continuità con la tradizione ed attualità di insegnamento pastorale. -

MICHELE MACCARRONE

¹⁶ A. THIEL, *Epistolae Romanorum pontificum ... a S. Hilario usque ad Pelagium II*, Braunsberg 1867, p. 447. Nel medesimo sinodo era stato detto al papa Celestino I: « Hoc fac quod facit dominus Petrus » (p. 440).

FORMULAE SACRAMENTALES

Hac rubrica praebebimus interpretationes populares formularum sacramentalium, linguis quae communes sunt pluribus Nationibus. Uti notum est, textus formulae sacramentalis, postquam a Summo Pontifice approbatus fuerit, ab omnibus qui eadem lingua utuntur assumendus erit (cf. Epistola S. Congregationis pro Cultu Divino diei 25 oct. 1973: Notitiae 10, 1974, p. 37).

FORMULAE SACRAMENTALES SACRARUM ORDINATIONUM LINGUA ITALICA EXARATAE *

Formula Ordinationis Episcopi

Effondi ora sopra questo eletto
la potenza che viene da te, o Padre,
il tuo Spirito che regge e guida:
tu lo hai dato al tuo diletto Figlio Gesù Cristo
ed egli lo ha trasmesso ai santi Apostoli
che nelle diverse parti della terra
hanno fondato la Chiesa come tuo santuario
a gloria e lode perenne del tuo nome.

Formula Ordinationis Presbyterorum

Dona, Padre onnipotente,
a questi tuoi figli
la dignità del presbiterato.
Rinnova in loro l'effusione
del tuo Spirito di santità;
adempiano fedelmente, o Signore,

* *Formulae approbatae sunt a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 6 februarii 1979.*

il ministero del secondo grado sacerdotale
da te ricevuto
e con il loro esempio guidino tutti
a un'integra condotta di vita.

Formula Ordinationis Diaconorum

Ti supplichiamo, o Signore,
effondi in loro lo Spirito Santo,
che li fortifichi con i sette doni della tua grazia,
perché compiano fedelmente l'opera del ministero.

Liturgia e forme di pietà

So che state studiando il tema molto attuale « Liturgia e forme di pietà, per un rinnovamento della pietà popolare ». Mi auguro che riusciate a porre nella giusta luce, con sano equilibrio, la mutua relazione esistente fra entrambi questi importanti aspetti della vita religiosa cristiana, così che ciascuno rispetti e favorisca le esigenze e l'identità dell'altro.

(Ex allocutione a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 24 februarii 1979 habita ad participantes XXI conventum liturgicum pastorale, ab Opere Regalitatis promotum: L'Osservatore Romano, 24 febbraio 1979).

Actuositas Commissionum liturgicarum

LITUANIA RELATIO DE OPERE INSTAURATIONIS LITURGICAE ANNIS 1977 ET 1978 PERACTO

Commissio liturgica dioecesium Lituaniae relationem misit de opere instaurationis liturgicae annis 1977 et 1978 peracto, cuius relationis excerpta nonnulla hic referimus.

Annus 1977 notabilis in opere instaurationis liturgicae in Lituania fuit. Ex hoc enim anno, inde a die 1 maii, Missa celebratur iuxta novum Missale Romanum, postquam libri huius Missalis et Lctionarii dono Sedis Apostolicae omnibus ecclesiis Lituaniae anno praecedenti pervenerunt. Introductionem in usum novi Missalis discussio inter totum clerum regionis praecessit, in qua omnes sacerdotes invitabantur sua vota manifestare quoad modum in instauratione liturgica procedendi, habita ratione circumstantiarum, necnon indolis devotionis popularis. Discussionem peracta, Coetus Ordinariorum — Conferentia episcopalis, cui etiam Vicarii Capitulares, qui non sunt episcopi, intersunt — in sua sessione die 26 ianuarii 1977 in Vilnius habita decrevit quae sequuntur:

— *lingua latina* in suo caractere fundamentalis linguae liturgicae vigere pergat usque ad editionem Missalis in lingua lituana; proinde in Missis sine populo omnia dicantur latine, et in Missis cum populo maior pars etiam fiat latine iis tantum exceptis quae sequuntur;

— in Missis cum populo agantur *lingua vernacula*: salutatio in initio — sed non actus paenitentialis — ac ritus conclusionis; lectiones Apostoli et Evangelii, symbolum fidei et oratio universalis; oratio dominica et formulae ad distribuendam sacram Communionem;

— *textus Novi Testamenti* sumantur e nova interpretatione anni 1972 in Lituania edita, psalmus responsorius et oratio universalis e liturgico libello precum eodem anno 1977 edendo;

— populus fidelis erudiatur ad sacram Liturgiam intellegendam, diligendam et participandam aptis monitis et sermonibus e sacro suggestu; foveatur *cantus totius communitatis*, nam hic est modus participationis actuosae indoli nationali melius conveniens quam responsiones aut recitationes sine cantu.

Clerus et populus rerum novarum non est avidus, ideoque in

instauratione lente et circumspecte est procedendum. Usus linguae vernaculae in Liturgia verbi, necnon in ritibus Baptismi, Confirmationis, Unctionis infirmorum, Matrimonii, benedictionum et exsequiarum fideles libenter susceperunt, precem vero eucharisticam etiam in posterum venerabili lingua latina agi notabilis pars cleri et populi exoptat.

Instaurationis liturgicae impossibilis est sine novis libris liturgicis. Ideo iam ab aliquot annis versiones Missalis Romani eiusque Lectionarii perficiuntur. Usque ad hanc diem maior pars totius operis iam tenorem definitivum praestat. Quoad textum Missalis, huius est iam tertia vel quarta, vel etiam quinta redactio, unaquaque vice peritorum theologorum philologorumque ope adhibita. Pro Lectionario textus Novi Testamenti sumuntur e versione 1972 anni, a Sancta Sede laudata et pro usu liturgico confirmata, textus autem psalmorum e nova versione an. 1973. Pericopae ceterorum librorum Veteris Testamenti specialiter ad hoc translatae ac redactae sunt.

Dylemata non pauca in hoc opere solvenda sunt cunctaeque circumstantiae attendendae, at praecipuis ea, quod possibilitas libros religiosos edendi vel Romae impressos recipiendi valde restricta habetur. Unde prima editio aliquot decenniis usui cotidiano inservire debet. Hinc libros edendos eo ordine disponendos censetur, quo quam longius pertineant nec cito dissolvantur.

In novo Missali thesaurus praefationum multum auctus est, ad quarum usum in cantu sacerdotes notas musicas pro unoquoque textu postulant.

Ab anno 1978 praeparatur liber cantuum Missae in lingua lituana cum notis musicis. Singula volumina Ritualis Romani instaurati iam translata sunt, sed eorum textus adhuc indigent ulteriore perfectione. Huic rei incumbetur postquam Missale cum Lectionario praeparata erunt. Desunt vires simul pluribus libris operam navare, cum omnes cooperatores instaurationis liturgicae munera pastoralia haud exigua habeant.

Libros Liturgiae Horarum traducere non intenditur. Officium etiam in posterum e libris a Sede Apostolica clero regionis a. 1976 munifice donatis latine peragere praefertur.

In decima parte ecclesiarum Lituaniae, praeter linguam lituanam, polonica quoque in sacris ritibus, concionibus et devotionibus popularibus adhibetur. Textus liturgici pro hac parte sumuntur e libris in Polonia editis.

CHRISM MASS BOND OF UNITY

Relatio Excellentissimi Domini Theodori H. Zwartkruis, Episcopi Harlemensis, circa inceptum peractum ad participationem fidelium in Missa Chrismatis fovendam.

* * *

In spite of all previous efforts to attract the faithful to attend the Chrism-Mass in the Cathedral on Maundy Thursday, this important liturgical celebration has failed to have any appeal. This all the more so, because the Mass was celebrated on a week-day in the morning, while people flocked in great numbers to the Mass of the Lord's Supper in the evening.

Many bishops have therefore celebrated the Chrism Mass, either in their private chapel or in an abbey, sometimes with the attendance of the rural deans.

Last year, however, the idea dawned upon me that the Chrism Mass might be an excellent opportunity to express and strengthen the bond of unity of all the faithful around the bishop, if two or three representatives of all the parishes (over two hundred) could gather in the Cathedral for the blessing of the Holy Oils.

It was quite appropriate that the blessing of the Oils of Catechumens and of the Sick and the consecration of the Chrism should remind especially the lay representatives — i.e. 90 percent of the people present — of their responsibility to play an active part in the parish. It is precisely by the sacrament of Baptism and Confirmation that they exercise their pastoral function in the Church, as we learn from "Lumen Gentium", the constitution on the Church of Vatican II. From number eleven of this basic document I quote:

"Incorporated in the Church through baptism, the faithful are consecrated by the baptismal character to the worship of the Christian religion; reborn as sons of God they must confess before men the faith they have received from God through the Church. They are more perfectly bound to the Church by the sacrament of con-

firmation; the Holy Spirit endows them with special strength so that they are more strictly obliged to spread and defend the faith, both by word and by deed, as true witnesses of Christ."

Therefore representatives of all 225 parishes were invited to attend the blessing of the Oils at the Chrism Mass, which was celebrated on Wednesday evening of Holy Week, so that laity from all the diocese could attend. The parishes chose their own delegations, often consisting of parish council members, nurses and in general people active in catechumenal activities and care of the aged and sick. The bishop concelebrated with his vicar-general, the episcopal vicars, and priests representing seventeen rural deaneries.

The procession with the Holy Oils after the blessing to the baptismal font at the back of the Cathedral was very impressive. Here during the continuation of the Chrism Mass, the Oils were poured out, from the big urns into 675 little glass receptacles, decorated with the symbols of the Sacraments for which the Oils are used. After Mass the representatives of the 225 parishes took the three glass receptacles, packed in a specially made box, to the parish churches. Then there was an opportunity to meet the bishop, while coffee was served.

Last year's experience has taught us that representatives of big hospitals and homes for the aged should also be asked to join in this Chrism Mass. Suggestions will also be made this year for a proper reception of the Holy Oils in the local parish churches. For practical purposes a double set of 675 glass bottles and 225 boxes has been made, so that they can be exchanged for a clean set every year.

The spontaneous reaction of all the parishes in the diocese, the attendance in the Cathedral which was filled to capacity, and the evaluation afterwards, have given clear evidence that such a celebration of the Chrism Mass is an inspiring solemnity and expression of the bond of unity between bishop and the whole diocese.

This so much that I feel it necessary to communicate this experience to other dioceses.

VITA MUTATUR, NON TOLLITUR

Sous le titre "Parmi nous, quelqu'un", la première livraison (n. 630) de La Vie Spirituelle pour l'année 1979 inaugure le thème général "Le Christ ressuscité" par une série d'études centrée sur la rencontre d'Emmaüs.

Parmi d'excellents articles, nous avons noté celui de Dom Philippe Rouillard: "Les repas du Ressuscité" (pp. 51-64), dans lequel l'auteur développe la séquence des repas évangéliques, déjà esquissée dans Notitiae 1977, pp. 282-298 et 487-506. Plus brièvement, avant d'exposer le sens pascal de la mort chrétienne (pp. 78-86), le P. Raffin évoque des souvenirs récents, qui montrent la valeur profonde d'une liturgie vécue.

« La vie n'est pas détruite, mais elle est transformée! » Sans doute nous faut-il une certaine audace pour affirmer cela en présence d'un cadavre, en reprenant la première préface des défunts. Pour ma part, je l'ai redite plusieurs fois cette année auprès du cadavre d'êtres chers, notamment celui de mon père, et pour rien au monde je ne renoncerais à l'utiliser, tant elle me semble exprimer avec justesse ce passage à la suite du Ressuscité qu'est la mort du chrétien.

Ce passage doit normalement trouver son expression symbolique dans la liturgie des funérailles. Comme le rappelle à juste titre la Constitution du 2^e Concile du Vatican sur la liturgie: « Le rite des funérailles doit exprimer de façon plus évidente le caractère pascal de la mort chrétienne. » (n. 81).

Pour illustrer le propos du Concile, je voudrais évoquer ici une expérience personnelle. J'étais à Rome le 4 octobre dernier alors que furent célébrées sur la place Saint-Pierre les funérailles de Jean Paul I^{er} selon le rituel rénové, avec seulement quelques aménagements pour la recommandation du défunt. Ce rite final fut précisément pour moi une expérience très intense de ce passage dont je parlais plus haut, et il me faut rendre hommage aux cérémoniaires pontificaux qui ont su utiliser avec beaucoup de bonheur les diverses possibilités du nouveau Rituel.

Comment fut alors traduite, à travers rites et prières, la dimension pascal de la mort et des funérailles? La messe achevée, après l'invitation à la prière du célébrant principal, on chanta les litanies des saints de l'Eglise de Rome, manifestant par là l'union de l'Eglise de la terre — et, dans ce cas, de l'Eglise particulière de Rome —, et

de l'Eglise du ciel que réalise mystiquement tout acte liturgique. L'Eglise est vraiment l'Eglise des saints, écrivait Bernanos!

Ce fut ensuite la recommandation de l'Eglise d'Orient exprimée par la liturgie byzantine qui, on le sait, a inspiré la réforme du Rituel romain des funérailles:

Dieu bon et ami des hommes, pardonne-lui tous les péchés qu'il a commis en paroles, en actions et en pensées, puisqu'aucun homme vivant n'est sans péché. Ta justice est une justice éternelle et ta parole est vérité.

Puisque tu es la résurrection, la vie et le repos de ton serviteur défunt Jean Paul, nous te rendons gloire, ô Christ notre Dieu, ainsi qu'à ton Père éternel et à ton Esprit Saint, bon et sanctificateur, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

La recommandation s'acheva avec le chant du répons latin *Credo quod Redemptor meus vivit*, la collecte, et surtout le chant triomphal de l'*In paradisum* et du *Magnificat*. Ce fut alors l'instant peut-être le plus émouvant en même temps que le plus expressif de toute la célébration: dans un grand silence, à peine troublé par les applaudissements spontanés partis du peuple de Rome, les camériers emportèrent le modeste cercueil du Saint-Père et, au moment où, pénétrant dans la basilique vaticane, ils disparurent de notre champ de vision, éclata le psaume 113, *In exitu Israel*. Le psaume 113 qui, on le sait, évoque la première pâque, fut aussitôt relayé par le psaume de Pâques par excellence, le psaume 117, *Confitemini*: deux grands psaumes qu'avaient gardés pour les funérailles certains rituels monastiques et que le nouveau Rituel a fort heureusement intégrés.

Quand la liturgie est vraie, autrement dit quand rites et paroles ont trouvé leur expression, point n'est alors besoin de commentaires ni d'explications: ils expriment ce qu'ils signifient. Ce fut le cas pour moi, le 4 octobre dernier, à Rome sur la place Saint-Pierre.

* * *

Les funérailles, telles qu'elles sont célébrées habituellement dans la plupart de nos paroisses, sont-elles en mesure d'exprimer avec la même intensité la dimension pascalle de la mort chrétienne? Ce fut incontestablement le vœu de ceux qui, dans la fidélité aux orientations conci-

liaires, ont préparé le Rituel romain des funérailles, *Ordo exsequiarum*. Il suffit de lire les Préliminaires (*Praenotanda*) pour s'en convaincre:

C'est le mystère pascal du Christ que l'Eglise célèbre, avec foi, dans les funérailles de ses enfants. Ils sont devenus par leur baptême membres du Christ mort et ressuscité. On prie pour qu'ils passent avec le Christ de la mort à la vie, qu'ils soient purifiés dans leur âme et rejoignent au ciel tous les saints, dans l'attente de la résurrection des morts et la bienheureuse espérance de l'avènement du Christ.

Aussi l'Eglise offre-t-elle pour les défunts le sacrifice eucharistique de la Pâque du Christ et elle leur accorde ses prières et ses suffrages; ainsi, puisque tous les membres du Christ sont en communion, elle obtient pour les uns un secours spirituel en offrant pour les autres la consolation de l'espérance » (*Ordo exsequiarum*, n. 1).

Encore faut-il évidemment que ce Rituel soit « reçu » et utilisé intelligemment, ce qui n'est pas hélas, on ne le sait que trop, toujours le cas ...

PIERRE RAFFIN, O.P.

Bibliographica

J. M. CANALS CASAS, *Las colectas de salmos de la serie «Visita nós», Introducción, edición crítica e índices*, Bibliotheca Salmanticensis, Estudios 26, Universidad Pontificia, Salamanca 1978, 284 pp.

Las colectas de salmos constituyen un género eucológico específico, que aparece en el área mediterránea durante los siglos V y VI. Entre los repertorios de colectas de salmos, que los antiguos manuscritos nos han conservado, la serie «Visita nós» es, al decir de los autores, la más antigua. Publicada por primera vez en 1949 por A. Wilmart y L. Brou; ha sido conocida desde entonces con el nombre de «Colección o serie africana».

El P. Juan M. Canals, c.m.f., propone una nueva edición crítica de esta serie de oraciones sálmicas, precedida de un estudio que aporta una inestimable documentación sobre diversos aspectos de dicha Colección.

El estudio introductorio se articula en cuatro partes, la primera de las cuales es un examen detallado de todos los elementos e indicios que presenta el manuscrito llamado «Salterio de Carlomagno», único testimonio de esta serie. La segunda parte estudia el texto actual, las correcciones que ha sufrido, su funcionalidad litúrgica, la cuestión del autor y, sobre todo, las formas estructurales y literarias, así como el contenido doctrinal. Las fuentes de inspiración de la serie, es decir el salterio, otros textos bíblicos, los «Tituli Psalmorum» y los comentarios a los salmos, ocupan la tercera parte. Finalmente, la última parte se entretiene a examinar las relaciones entre la serie «Visita nós» y el salterio de Verona, que permite al autor negar el origen africano de las colectas.

La edición crítica del texto tiene en cuenta, además del códice latino 13159 de la Biblioteca Nacional de París (Salterio de Carlomagno), las ediciones de A. Wilmart-L. Brou (1949) y de P. Verbraken (1967). El aparato crítico de cada colecta ha sido completado con indicaciones relativas a los diversos salterios latinos, citas bíblicas y paralelos.

Al decir del P. Jordi Pinell, o.s.b., que próloga el estudio, «el autor de la presente obra proporciona instrumentos de trabajo utilísimos para el investigador especializado que quiera desentrañar de los textos nuevas deducciones, nuevas riquezas del saber todavía latentes».

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

ANNUARIO PONTIFICIO

1979

Repertorio ufficiale della Gerarchia Cattolica, della Curia Romana, delle Rappresentanze della Santa Sede e del Corpo Diplomatico accreditato, di Uffici e di Amministrazioni varie, del Governatorato della Città del Vaticano, corredato di appendice del Vicariato di Roma, di Istituzioni culturali, Accademie, Istituti di educazione e istruzione, Ordini Religiosi, di un Indice dei nomi e delle materie.

Pubblicazione rilegata in tela rossa di pp. 2.012 formato cm. 11×17 (peso gr. 900)
Lit. 25.000

MISSALE ROMANUM

CUM LECTIONIBUS

AD USUM FIDELIUM

Ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum.

Editio iuxta typicam alteram (1977).

Totum opus constat 4 voluminibus, in-12° (cm. 11×17,5), charta indica-oxoniensi eburneata, typis nigri et rubri coloris. Psalmi et omnes libri Novi Testamenti hic positi sunt secundum textum « Novae Vulgatae » (Typis Polyglottis Vaticanis, 1969-1971).

Vol. I *Tempus Adventus, Tempus Nativitatis, Tempus per annum ante Quadragesimam*, pp. 1984 (gr. 700);

Vol. II *Tempus Quadragesimae, Tempus Paschale*, pp. 1936 (gr. 680);

Vol. III *Tempus per Annum, Hebdomadae VI-XXI*, pp. 2032 (gr. 750);

Vol. IV *Tempus per Annum, Hebdomadae XXII-XXXIV*, pp. 1840 (gr. 630).

Unumquodque volumen continet, praeter Ordinem Missae, Proprium de Sanctis et Communia, etiam omnes Missas rituales, Missas pro variis necessitatibus, Missas Votivas et Defunctorum, necnon Cantus in Ordine Missae et alios Cantus in Missali occurrentes.

Pretium totius operis (gr. 2760):

Editio oeconomica, linteo contexta	Lit.	60.000
A. corio contexti, cum sectione foliorum rubra	»	95.000
B. corio caprino optime contexti, cum sectione foliorum rubro-aurata	»	110.000
Tegumentum e corio factum ad unum volumen accommodatum	»	6.000

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

PONTIFICALE ROMANUM
ORDO DEDICATIONIS ECCLESIAE
ET ALTARIS
EDITIO TYPICA

Novum Ordinem dedicationis ecclesiae et altaris, a Sacra Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino apparatus, Summus Pontifex Paulus VI auctoritate sua approbavit evulgarique iussit, praecipiens ut in locum rituum, qui secundo libro Pontificalis Romani continentur, substitueretur.

Pubblicazione in brossura, formato cm. 17×24, pp. 162 con Appendice di Canti antifonali ed altri testi, peso gr. 350.

Lit. 6.000

*

ENSEIGNEMENT DE PAUL VI
1978

Lit. 7.500

*

PABLO VI
ENSEÑANZAS AL PUEBLO DE DIOS
1978

Lit. 7.500

*

ENSINAMENTOS DE PAULO VI
1978

Lit. 7.500

*

ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI

SECUNDUM
CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO

1978-1979

Lit. 1.300